Влада - Радам!

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

№ 160 (1910) ♦ П'ятниця, 21 серпня 1998 року ♦ Ціна договірна

ОПТОВИЙ ОБМІН ВАЛЮТ		
USD	2.25	2.40
DEM	1.21	1.27
RUR	0.21	0.32

ТІСНО ГРИВНІ В КОРИДОРІ

Кабінет міністрів у пожежному порядку заспокоїв країну: девальвація російської валюти не вплине згубно на курс української гривні. Тим часом через дві вулиці на біржі, майже в ті самі хвилини, гривня впала на 375 пунктів.

Водночас різко зріс попит на російський рубль. Експерти пояснили це тим, що темпи падіння гривні до американського долара перевищують темпи падіння російського рубля в Москві, і банки вирішили скористатися з можливості добре заробити на купівлі рублів в Україні, обмінявши їх на долари в Росії.

Чи втримається гривня в рамках валютного коридору? Урядові достойники і Національний банк стверджують, що особливих причин для занепокоєння немає. Нібито й справді нічого не сталося, крім дрібниць. За шість місяців золото-валютні резерви країни скоротилися майже втричі. Борг держави перед кредиторами за ОВДП уже перевищує 10 мільярдів гривень, обсяг грошової маси в обігу катастрофічно зростає, а обсяги падіння виробництва «невпинно стабілізуються». Експорт у Росію стає неефективним, а імпорт з Росії дорожчає на очах. Поки що гривня в коридорі, але народ вже на панелі — старцює, гендлює і сподівається на краще. Під баяна у вагоні метро.

По-сусідському

Президенти України Леонід Кучма та Білорусі Олександр Лукашенко під час телефонної розмови обговорили питання двосторонніх відносин. Зокрема, йшлося про необхідність активізації співпраці в економічній галузі.

Президенти також домовилися про можливу робочу зустріч.

Краще пізніше, ніж ніколи

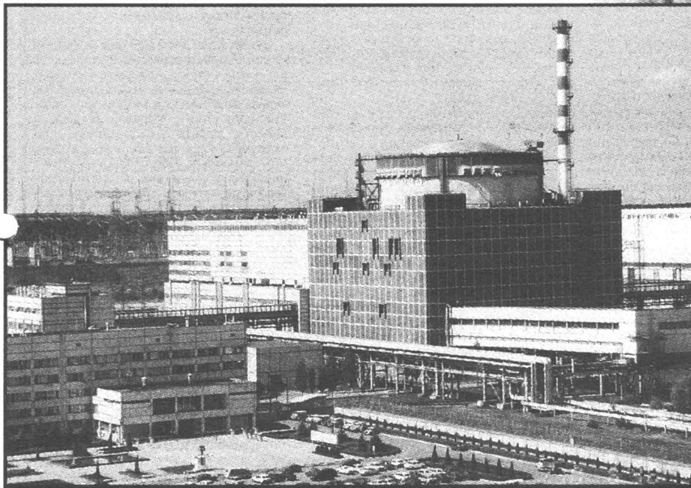
Державний візит Президента Франції Жака Ширака в Україну відбудеться 2—4 вересня, повідомили агентству «Інтерфакс-Україна» в адміністрації Президента України.

Жак Ширак проведе в Києві переговори з главою Української держави Леонідом Кучмою, а потім переговори будуть продовжені у розширеному складі. Плановано обговорити питання політичного, економічного, гуманітарного співробітництва, оцінити досягнуте за час, що минув після візиту Л. Кучми у Францію в 1996 році.

Глави держав розглянуть також можливості проведення регулярних політичних консультацій, аналогічних тим, які Україна вже здійснює з керівниками США та ФРН.

Плановано підписати сім угод, з них три — про співробітництво в галузі енергетики. Готується також договір про співробітництво у боротьбі зі злочинністю, який, можливо, також підпишуть у дні візиту.

Вибирайте: "мирний атом" терпіти або скіпку світити



Почалось обговорення з громадськістю проектів добудови 4-го блока Рівненської та 2-го блока Хмельницької атомних електростанцій

(Продовження цієї теми читайте на 5-й стор.).

Даєш «зелене» електропотягам!

Напередодні 7-ї річниці незалежності будівельники Південно-Західної та Львівської залізниць з'єднали електролінії над коліями у Підволочиську. З цієї нагоди вчора у Волочиську та Підволочиську відбулися урочистості, в яких взяли участь урядовці, народні депутати, керівники областей. До цієї дати приурочив своє відрядження на Хмельниччину й Тернопілля і Прем'єр-міністр України Валерій Пустовойтенко.

Електрифікацію найпотужнішої та найдавнішої колії —їй майже 130 років — до західного кордону на відрізку Жмеринка—Красне (Львівська область) неодноразово планували ще за часів Союзу. І недарма нинішня подія привернула увагу керівних кіл. Електрифікація матиме неабиякий економічний ефект. Збільшиться пропускна спроможність, зменшиться вартість проїзду та перевезень. Тепер можна буде мандрувати електричками від столиці до Чопа — оперативніше, дешевше, зручніше, ніж «дизелями».

P. S.

❍ **Ремонтники «Севастопольліфта», протестуючи проти невиплати зарплати, відключили ліфти у всіх висотних будинках міста.**

❍ **41 % населення України не підтримує вимог МВФ про скорочення дефіциту держбюджету.**

❍ **В Івано-Франківській області зливовими дощами затоплено 105 будівель, а у Києві, на Подолі, внаслідок шквалу зірвано дах з будинку банку «Аваль», уламками якого пошкоджено п'ять автомобілів.**

ЧОТИРИ КУЛІ

21 серпня 1968 року радянські танки увійшли в Чехословаччину для «захисту соціалізму від контрреволюції»

А 20-річний німець з ФРН Хуберт Швайцер призначив на вечір 20 серпня у Празі побачення своїй коханій — ровесниці з України Любові Багреєвій...

(Закінчення на 10-й стор.).

Нива віддячила добірним зерном



За нелегку працю слобожанська нива подарувала хліборобам добірний золотий колос. З кожного із 170 тис. гектарів, зайнятих під озиму пшеницю, було отримано по 28,8 центнера зерна. Хлібороби Сумського району намолотили його по 36 центнерів. Найкращого результату досягли трударі Сумської обласної дослідної станції на чолі з Олексієм Чернявським. Вони виростили на круг по 50 центнерів пшениці. У засіки засипано 476 тис. тонн. Усього в області намолочено майже 800 тис. тонн ранніх зернових.

На свято і попрацювати

Наприкінці жовтня Прем'єр-міністр України Валерій Пустовойтенко відвідає з візитом Туреччину, щоб узяти участь в урочистостях з приводу 75-ї річниці заснування Турецької Республіки.

Планують, що під час візиту відбудуться робочі зустрічі з прем'єр-міністром та іншими членами уряду Туреччини.

Парад, концерти, салют!

Святкування Дня незалежності в Києві обійдеться місту приблизно в 120—140 тисяч гривень, повідомив голова Київської міської держадміністрації Олександр Омельченко на брифінгу в адміністрації Президента. Він запевнив, що Київ уже повністю готовий до відзначення 7-ї річниці незалежності України.

Урочистості розпочнуться 22 серпня. Президент України Леонід Кучма вручить урядові нагороди в Маріїнському палаці. 23 серпня відбудуться покладання квітів до пам'ятника Тарасові Шевченку, урочисте засідання і святковий концерт у Палаці культури «Україна».

Військовий парад о 10-й ранку відкриє святкування в День незалежності 24 серпня. У ньому візьмуть участь близько 300 одиниць військової техніки, але без важкої техніки та авіації. Після військових Хрещатиком пройдуть національні ансамблі та спортсмени, більш як 100 українських чемпіонів світу та Європи всіх часів. Потім на площах Незалежності та Європейській, на Співочому полі та в усіх 14 районах столиці відбудуться концерти, а ввечері — салют. На Хрещатику буде організовано святкову торгівлю.

Відповідаючи на запитання журналістів про акцію протесту, яку планує на 24 серпня «Союз Чорнобиль», Олександр Омельченко наголосив на тому, що міськрада і Київський міський суд заборонили її проводити, а на порушників чекатиме відповідальність. За його словами, у Києві немає заборгованості ні в пенсіях і зарплатах бюджетникам, ні в соціальних виплатах, у тому числі й чорнобильських. Однак організатори акції іншої думки.

У День незалежності «чорнобильці» хочуть висловити свій протест

Старокиївський районний суд заборонив проведення демонстрації чорнобильців на Хрещатику 24 серпня цього року. Однак, як повідомив редакції газети президент «Союз Чорнобиль—Україна» Юрій Андреєв, чорнобильці вирішили скористатися своїм конституційним правом і провести демонстрацію саме в День незалежності України о 10 годині 30 хвилин у районі станції метро «Університетська». Аналогічні акції, попри заборону місцевої влади, пройдуть по всій Україні.

Саме так чорнобильці прагнуть висловити свій протест проти наступу можновладців на їхні соціальні права. Вони вимагатимуть скасувати антиконституційні укази Президента, якими фактично зруйновано Чорнобильський фонд. Серед інших вимог — відхилення законопроектів, спрямованих на ліквідацію чинного законодавства, що захищає потерпілих від найбільшої техногенної катастрофи двадцятого століття, а також відновлення Комітету Верховної Ради з питань Чорнобильської катастрофи.

Як відомо, «армія» потерпілих від аварії на ЧАЕС налічує 3,5 мільйона чоловік. Більш як 300 тисяч з них померли. Сьогодні ті, хто закрив собою світ від атомного джина, що вирвався із зруйнованого реактора, місяцями не отримують компенсацій, передбачених законом, за втрату здоров'я, часто-густо не можуть пройти профілактичний курс медичної допомоги. Не дивно, що сьогодні щоденно відходить у світ інший майже 300 чорнобильців, хоча на початку року ця цифра була у три з половиною разу менша.

Як стало відомо, Прем'єр-міністр України Валерій Пустовойтенко виявив бажання терміново зустрітися з президентом «Союзу Чорнобиль — Україна» Юрієм Андреєвим. Напевне, вкотре виконавча влада засипатиме чорнобильців обіцянками, а можливо, дійде і до погроз. Валерій Пустовойтенко останнім часом любить демонструвати жорсткий курс Кабінету міністрів. Щоправда, невідомо, куди він веде.

Володимир КОРОЛЮК.

«Каждому городу» по... 20 копійок?

Асоціація міст України на засіданні «круглого столу» «Бюджетна практика в Україні та заходи із захисту інтересів міських громадян» запропонувала переглянути в держбюджеті-99 розподіл коштів між центральним і місцевими бюджетами. На думку першого заступника виконавчого директора асоціації Івана Салія, проблема виплати зарплат бюджетної та інших сфер поглиблюється тому, що в містах із кожної гривні фінансових надходжень до місцевих бюджетів залишається мізерна сума — 20—30 копійок. Спрямування решти грошей погано контролюють, і в багатьох випадках їх використовують не за призначенням. Тому асоціація міст пропонує в бюджеті на наступний рік визначити розмір фінансових ресурсів, які буде спрямовано на перерозподіл між органами місцевого самоврядування, не менш як 40% від загальної суми доходів держбюджету (1998 року цей показник становить 25%). Також пропоновано розробити нормативи бюджетної забезпеченості на душу населення, яких сьогодні немає.

Ці рекомендації буде передано керівникам 500 міст України, до центральних органів влади і до Верховної Ради. Невдовзі відбудуться всеукраїнські збори міських голів, на які буде запрошено Президента України та народних депутатів.

Проте на засіданні уряду перший заступник міністра фінансів Станіслав Буковинський повідомив, що в проекті бюджету на 1999 рік запропоновано зберегти порядок розподілу коштів між центральним і місцевими бюджетами такий самий, як нинішнього року.

Майбутнє країни в наших руках



До Дня незалежності

БАГАТОВІКОВИЙ шлях, пройдений Україною, позначений довгою низкою найрізноманітніших подій, які так чи так вплинули на її історичну долю. Одні губляться у століттях, і згадку про них можна знайти хіба що в стародавніх рукописах та підручниках історії. Пам'ять про інші підтримується в народі безсмертними творами поетів і письменників. Багато з них увічнено в камені й бронзі. Все це — віхи нашої відфільтрованої часом і людьми історії, нашого минулого, що роблять нерозривним зв'язок часів і становлять фундамент не лише нинішнього життя українського народу, а й прийдешнього. Проте в наш динамічний час майбутнє України багато в чому залежить не так від нашої минувшини, як від того, що відбувається тепер, від того, що ми, нині сущі, робимо для нього сьогодні.

У новітній історії України є події, які навіть з плином часу ще рано записувати до минулого. Вони звершилися і нині звершаться на очах нинішніх поколінь людей і становлять сенс, головний зміст і спрямованість усього нашого сучасного життя. Ці воістину доленосні миті пов'язані передовсім з проголошенням і утвердженням незалежності України.

Сім років тому з прийняттям Декларації про державний суверенітет та Акта проголошення незалежності України від 24 серпня 1991 року наш народ отримав історичний шанс реалізувати на практиці свою споконвічну мрію про вільне, щасливе життя в суверенній демократичній державі. Це означало докорінні зміни в житті українського народу, які не лише вінчають собою його одвічне прагнення волі, а й визначають стратегічний вектор розвитку України на найближче майбутнє.

Тоді здавалося, що пройти етап вкрай потрібних перетворень Україні, що має потужний інтелектуальний, виробничий і природний потенціал, буде порівняно легко. У мітинговій ейфорії перших місяців незалежності сам факт того, що відбулося, багатьма сприймався як самодостатня умова для входження України до розряду цивілізованих, високорозвинених держав світу, і мало хто замислювався про те, якими мають бути подальші кроки української держави в цьому напрямі.

Проте життя перекреслило романтичні сподівання на швидкий успіх. З плином часу прийшло усвідомлення того, що становлення й утвердження України як суверенної, демократичної, правової держави з соціально орієнтованою ринковою економікою — це не миттєвий акт, а складний і тривалий процес кристалізації нової для нас соціально-економічної системи, процес, пов'язаний з болючим руйнуванням старої системи господарювання, звичного для мільйонів людей способу життя, зміною духовних цінностей та ідеологічних орієнтирів. Уже з огляду на глибину і масштабність потрібних перетворень цей процес вочевидь не вписувався в термін «реформи» і з самого початку не міг бути простим і легким.

На жаль, до розуміння цієї істини ми йшли болісно довго. Всі спроби віднайти безболісний шлях реформування суспільства, шлях, що не потребує різких змін і докорінних перетворень у всіх сферах, не мали успіху. Сьому річницю своєї незалежності Україна зустріла з важким тягарем нерозв'язаних базових проблем і суперечностей перехідного періоду, що посилюються політичною нестабільністю, економічною кризою, соціальними суперечностями.

Особливо тривожить те, що ринковий вектор трансформації української економіки, декларований на початку перехідного етапу, через зазначені причини так і не був підкріплений ефективними практичними кроками. Не мали достатньої «технологічної» розробки і не дали очікуваних результатів такі принципові елементи реформ, як макроекономічна фінансова стабілізація, приватизація, активізація інвестиційної діяльності, розвиток підприємництва. Тепер цілком зрозуміло, що все це не лише віддаляє у часі перспективу виходу України на шлях економічного зростання, а й за умов поглиблення системної кризи, що охопила країну, і глобальної політизації всіх суспільних процесів провокує небезпечне загострення соціальних суперечностей, які загрожують звести нанівець навіть те, що все ж таки вдалося зробити.

Аналіз процесів, що відбуваються в нашій країні після 1991 року, та їх порівняння з аналогічними процесами в інших постсоціалістичних державах переконує в тому, що серед причин уповільненого перебігу реформ в Україні не останнє місце посідають методологічні й організаційні прорахунки, що їх припустилися під час розробки й реалізації цих реформ. До них слід віднести передовсім те, що найвище політичне керівництво держави не спромоглося вчасно досить ясно й чітко сформулювати основні концептуальні положення цілісної, реалістичної програми соціально-економічного і політичного розвитку країни, яка мала б загальнонародне схвалення і не наразилася б на сильний спротив з боку опозиції. Спроба побудови суспільства, заснованого на принципово нових цінностях, ніж попереднє, без їх детального усвідомлення і чіткого визначення шляхів запровадження в життя, без наукового прогнозування наслідків ухвалюваних рішень була приречена на просування методом спроб і помилок, неминучі шарахання з одних крайнощів в інші і стала в суспільстві об'єктом гострої критики.

Проте, віддаючи належне критичному підходу до аналізу нашої дійсності, зазначимо, що роки становлення української державності все ж не минули марно. І одним з найпомітніших явищ на цьому шляху була еволюція суспільної свідомості від інтуїтивно-романтичного, мітингового націоналізму в бік соціального реалізму і політичного прагматизму. Ця ідейно-політична за своїм змістом еволюція виявляється передовсім у дедалі чіткішій орієнтації основних центристських політичних сил України на соціал-демократичну модель перетворення суспільства і дедалі відчутнішу підтримку цього напряму громадянами України. Не можна не помітити, що цей процес особливо активізувався з появою нової Конституції України.

Загальновизнано, що прийняття 1996 року нової Конституції України було найважливішою подією в справі становлення української державності. Покладений в її підвалини соціал-демократичний вектор розвитку суспільства, який цілком відповідає стандартам, що склалися в усьому цивілізованому світі на основі утвердження ідей верховенства прав, засад демократії та громадянського суспільства, основних прав і свобод людини, дав загальний орієнтир для всіх реформаторських процесів, здійснюваних в Україні. Тому можна сміливо стверджувати, що з прийняттям нової Конституції у становленні демократичної, соціальної, правової держави Україна розпочався другий і, ймовірно, вирішальний етап — етап здійснення у всіх сферах життя конституційних перетворень, які задають соціально-економічні, політичні і науково-технічні параметри XXI століття.

На жаль, нині, коли минуло два роки після прийняття Конституції, ситуація в суспільстві залишається стійко складною, і стає дедалі очевиднішe, що пройти другий етап конституційного процесу нам буде непросто. Очевидно також, що головною перешкодою на цьому шляху є різновекторність зусиль основних політичних сил, що стимулюється відсутністю цілісної, комплексної програми перетворень, надзвичайно критичною ситуацією в економіці, амбіціями політичних лідерів і мінливими емоціями електорату. За таких умов законотворчий процес часто опиняється в заручниках політичної боротьби, спрямованої не так на запровадження принципів і норм Конституції в реальне життя суспільства і держави, як на реалізацію вузькогрупових, сьогочасних інтересів. Водночас країна гостро потребує щонайшвидшої нормалізації правового поля, відсутність якого приховує в собі загрозу не лише втрати керованості головними реформаторськими процесами, а й втрати вже досягнутих рубежів у будівництві демократичної, правової держави. Допустити такий розвиток подій було б непростимою помилкою.

Вихід із ситуації, що склалася, вбачається нині не в пошуку ворогів або винуватих в наших бідах і труднощах (ми вже переконалися, що цей шлях веде до посилення політичного протистояння, яке часом не має нічого спільного з обстоюванням тих чи тих принципів), а в пошуку компромісів між різними політичними силами суспільства і передовсім у стосунках між двома гілками влади на основі суспільного прагматизму і загальнонаціональної доцільності.

Нині, коли доля реформ в Україні дедалі більше потрапляє в залежність від оперативності і виваженості ухвалюваних на найвищому рівні рішень, тільки консолідація зусиль усіх органів державного управління здатна вивести країну зі становища, що склалося. І багато хто вже розуміє, що динамізму роботі законодавчої і виконавчої влади можуть надати лише реалістичність і прагматизм зайнятої ними позиції. Саме на цьому принциповому моменті наголошували у своїх перших публічних виступах після завершення роботи першої сесії парламенту Президент України Леонід Кучма, Голова Верховної Ради Олександр Ткаченко і Прем'єр-міністр Валерій Пустовойтенко. Їхні заяви про готовність до досягнення взаєморозуміння і налагодження конструктивних ділових відносин між гілками влади, а також перші практичні кроки в цьому напрямі відкривають реальну можливість для розв'язання наявних проблем і суперечностей. Тепер завдання полягає в тому, щоб цю можливість перетворити в дійсність і спрямувати на благо народу України. Іншого нам не дано.

У сприйнятті духовних основ свобод християнська релігія розрізняє три рівні: свобода від чого.., свобода для чого... і свобода в ім'я чого... Нині нам усім важливо зрозуміти, що незалежність України дано нам в ім'я найвищої мети — добробуту всього українського народу. На досягнення саме цієї мети й мають бути спрямовані нині всі наші зусилля. Тільки цей шлях дасть змогу забезпечити реальне утвердження України як цивілізованої суверенної держави, і лише в такому разі громадяни України завжди з вдячністю пам'ятатимуть найзнаменнішу дату своєї історії — 24 серпня 1991 року — День незалежності. Та все це залежить від нас, від тих людей, у чиїх руках — майбутнє України. Наше спільне майбутнє.

Віктор МЕДВЕДЧУК,
заступник Голови Верховної Ради України.

Час потребує не слів, а дій

НА СЬОГОМУ році незалежності України можна сказати: ми вже досвідчені. «Довіряй досвідченому», — закликав Овідій. З погляду серпня 1998-го можемо підсумувати пройдене, здобуте, зауважити на помилки, що водночас з революційною ейфорією 91-го увірвалися в наше життя.



Інколи доводиться чути від окремих «політологів», що не потрібно в будівництві нашої держави винаходити велосипед — мовляв, багато країн пройшли через цей етап, і варто лише використати їх досвід, як одразу все піде на лад, і «небо буде в діамантах». Якщо в країнах Східної Європи перехід від соціалістичного укладу до ринкового проходить не так болісно, то такого співвідношення особливостей, які склалися в Україні, немає ніде. Та й посилання на реформування ФРН, Іспанії, Португалії, інших держав — некоректні. Там відбувалося реформування на тому базисі, що вже склався: державності і ринкової системи. Скажімо, в ФРН діяло Німецько-Цивільне укладення (можна сказати, конституція ринкового суспільства) протягом усіх режимів — від Німеччини Кайзера до Німеччини Аденауера. А нам доводиться створювати основи держави і її правову базу на порожньому місці. Тож певен, наші життєві труднощі — це наслідок об'єктивних причин, я б сказав, муки народження нової демократичної європейської держави. Окрім цього, є ще немало і суб'єктивних причин.

Ми чомусь вважаємо, що можемо разів у десять швидше пройти той шлях, який подолали інші країни, будуючи високорозвинуте суспільство. Хтозна. Легше критикувати, ніж вирішувати і домагатися. Але видається незаперечним, що тільки дотримання обраного курсу, тільки терпіння і наполегливість дадуть з часом бажані плоди.

Безперечно, ці негаразди негативно вплинули на діяльність органів прокуратури. Часта зміна законодавчих норм, навала специфічної категорії злочинів, раніше не відомих практиці та не урегульованих законодавством або урегульованих з запізненням, вкрай ускладнили роботу прокуратури. Не сприяли ефективності наглядової діяльності і баталії, що точилися напередодні прийняття Конституції довкола місця і ролі прокуратури в державному механізмі.

На жаль, під час визначення норм Конституції щодо основних напрямів діяльності прокуратури не всі обставини було враховано. В результаті загальнонаглядові функції та слідство було викреслено і віднесено тільки до перехідного періоду. Ніхто і не задумався: а чи вигідно це державі та її громадянам? Думаю, що коли б підходили з такої позиції, а не з принципу — сподобається це Європі чи ні, то побачили б, що порушення закону усуваються прокуратурою значно оперативніше, ніж практикою судового розгляду. Переконаний, що якби у процесі розробки конституційних положень діяльності прокуратури гору брали не емоції, зведення рахунків з тим чи іншим керівником відомства, а здоровий глузд, то прокуратура сьогодні мала б достатні конституційні можливості, які дали б їй простір для захисту інтересів і прав громадян та держави. Безперечно, життя скоригує ці упущення. Але навіщо створювати самим собі перешкоди, а потім їх героїчно переборювати, тоді як інтереси народу й держави потребують безперечного установлення законності.

Над чим працює прокуратура сьогодні? Тільки за сім місяців цього року прокурорськими перевірками виявлено майже 165 тисяч фактів порушень закону, притягнено до адміністративної, дисциплінарної і матеріальної відповідальності більш як 59 тисяч посадових осіб. Порушено понад 8 тисяч кримінальних справ. За цей час завдяки втручанню прокуратури державі повернено більш як 41 мільйон гривень та близько 1,5 мільйона доларів США.

Окремо слід сказати про боротьбу з організованою злочинністю та корупцією. Важливість цього питання очевидна. На жаль, у цьому зв'язку у світі починає складатися неприваблививий імідж України. Представники Міжнародного валютного фонду, наприклад, як одну з гарантій для надання довгострокових кредитів вимагають від нас подолання корумпованості чиновництва всіх рангів. І це правильно. Але не слід забувати про те, що в Україні вже визначено чітку лінію боротьби з організованою злочинністю. До цього питання постійно прикуто увагу Президента України Леоніда Кучми, прокуратури, всіх правоохоронних органів.

І все ж треба визнати: ми не уникли ще багатьох недоліків у виконанні законів та указів Президента, спрямованих на боротьбу з корупцією та організованою злочинністю. Для успішного розв'язання цих завдань вживають необхідних заходів. На мій погляд, треба повернутися до питання координації дій правоохоронних органів. Певен, що цю роль має виконувати прокуратура, як це було раніше, бо життя підтвердило ефективність такої практики.

Слід бути відвертим перед собою: час потребує не гасел і закликів суворо дотримуватися законодавства, а рішучих, енергійних дій з його неухильного виконання. Особливої актуальності в роботі прокуратури набувають питання посилення боротьби з порушеннями законодавства в банківсько-кредитній, зовнішньоекономічній діяльності, у сфері податкового законодавства, приватизації. З урахуванням того, що «білокомірцевий» криміналітет застосовує дедалі вишуканіші методи викупу за безцінь об'єктів приватизації, органам прокуратури треба діяти професійніше і активніше.

На мою думку, здобутки могли бути кращі, якби вирішувалися деякі стратегічні питання нашої діяльності. Поперше, потрібно прийняти новий закон «Про прокуратуру», а також внести відповідні зміни до Конституції України щодо функцій прокуратури.

Слід повернутися до надання Генеральному прокуророві України права законодавчої ініціативи. Аналіз справ, повсякденна практика дають йому можливість оперативно оцінювати дійовість прийнятих нормативних актів і вчасно, через внесення законодавчих ініціатив коригувати законодавство відповідно до потреб життя.

Час уже визначатися і з слідством. Надати йому незалежність від оперативних служб та іншого впливу. Це можна зробити не через роздування бюджету, а простим об'єднанням слідчого апарату різних правоохоронних органів в незалежне відомство, наприклад, слідчий комітет. Але для усунення можливих порушень там, де не може об'єктивно розібратися слідчий комітет або якщо злочин скоєно працівником слідчого відомства, прокуророві треба залишити право, як і в багатьох країнах світу, взяти справу до свого провадження. Для цього треба зоставити десь по 10 одиниць слідчих у Генеральній та обласних прокуратурах. У такому разі, на мій погляд, матимемо мобільне, високопрофесійне та ефективне слідство в державі, а також реальні важелі прокуратури для усунення порушень законодавства за певних обставин.

По-друге, настав час розв'язати і внутрішні наші проблеми. Громіздкі структури і Генеральної прокуратури, і обласних більше працювали на листування, ніж на кінцевий результат. Один з постулатів каже: якщо хочеш згубити справу, доручи двом або більше виконавцям. Саме цього принципу ми позбуваємося. Останнім часом Генеральна прокуратура оперативно ухвалила нову структуру кількісного складу центрального апарату. На сьогодні в Генпрокуратурі ліквідовано 3 управління і 12 відділів. Скорочено кількість заступників Генерального прокурора з 8 до 6. За рахунок цього посилюються районні і міські прокуратури. Я впевнений, це негайно дасть свої результати.

Тепер про принципи добору кадрів. Оцінкою має бути сумлінне ставлення до своїх обов'язків, професіоналізм, чесність, уважність до людей, самовідданість роботі.

Ці та багато інших проблем нам необхідно розв'язати найближчим часом. Ми розуміємо, що перед нами важкі і складні завдання. Наша дорога не буде гладенькою, але віримо, що всі перешкоди здолаємо. Для цього в нас є бажання, мета, а головне — колектив професіоналів, чесних, самовідданих працівників. Позитивні результати нашої діяльності мають засвідчити: прокуратура — це той орган, який сприяє утвердженню законності.

Михайло ПОТЕБЕНЬКО,
Генеральний прокурор України.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

У номер

80 тисяч дітей-сиріт знайдуть затишок у прийомних сім'ях

Зростання з кожним роком кількості безпритульних дітей змушує вживати радикальних заходів. І основною проблемою є пошуки шляхів повернення таких дітей у сім'ю. Саме тому виникла ідея прийомних сімей. Тобто, коли подружжя, маючи власних дітей, бере на виховання не менш як п'ятеро дітей-сиріт. Спочатку був проведений експеримент у Запорізькій області, де з'явилося п'ять таких родин. Під час підготовки експерименту розроблено положення про прийомну сім'ю, яке враховує соціально-економічну ситуацію в Україні. Науковці з Інституту соціальних досліджень упевнені, що саме така форма виховання дає можливість дитині відчути реальну батьківську турботу та захист.

Якщо у нас це поки що експеримент, то в Європі вже давно діє Міжнародна асоціація прийомних сімей, яка 21–23 серпня проводитиме в Угорщині конференцію «Прийомна сім'я». На цю конференцію запрошена і українська делегація — науковці Інституту соціальних досліджень, самі прийомні батьки, вихователі. Ця акція стала можливою завдяки фінансовій підтримці посольства Великобританії в Україні. Це не перша допомога Великобританії у вирішенні проблем нашого суспільства. Так, у Київській області управління у справах сім'ї та молоді, за підтримки міжнародної благодійної організації «Надія та житло для дітей», втілює в життя проект будівництва житла для дитячих будинків сімейного типу. Загальна сума допомоги становитиме 25 тисяч доларів США на один будинок. Посол Великобританії Рой Рів підкреслив на прес-конференції в Міністерстві у справах сім'ї та молоді: «Я хотів би наголосити на тому, що з нашого боку це не одноразова вправа. Ми продовжимо надавати допомогу міністерству».

Крім того, Український інститут соціальних досліджень за участю університету Де Монфорт (Англія) та за технічної підтримки представництва ЮНІСЕФ реалізує проект «Трансформація державної системи опіки над дітьми». Як зазначено на прес-конференції, мета проекту — введення в Україні інституту прийомних дітей як ефективнішої форми виховання сиріт. Зокрема, міністр у справах сім'ї та молоді Валентина Довженко повідомила: «За статистичними даними, в Україні живуть більш як 80 тисяч дітей-сиріт, і дві третини з них —так звані соціальні сироти, тобто мають живих батьків. Згідно з національною програмою «Діти України» наше міністерство в минулому році розробило проект закону «Про охорону дитинства». Але поки що, через відсутність законодавчої бази, ми не можемо створити нормативні документи про прийомну сім'ю».

Як самі діти сприймають нові заклади? За результатами опитування дітей «з вулиці» виявилося, що кожний другий вбачає альтернативою родині притулок, кожний четвертий — дитячий будинок сімейного типу. Менше 1% бажає повернутися до своїх батьків.

Отже, сподіватимемося, що майбутнє дітей-сиріт в Україні буде щасливішим у новій родині, яка подарує їм не лише тепло і затишок, а й захистить від кримінального світу, який із безпритульних дітей кує собі «кадри».

Юлія ШЕЙКО.

Правління Національного банку України висловлює глибоке співчуття начальникові Управління внутрішніх ревізій РОМАНИКУ Мирону Романовичу з приводу тяжкої втрати — смерті його батька — **Романа Теодоровича.**

Олександр ДЕРКАЧ:

«Наша доля невіддільна від економіки України»

Актуальне інтерв'ю



ЧЕРЕЗ ДВА РОКИ після введення гривні в обіг про неї знову говорять усі — і ті, в кого вона є, і ті, хто місяцями чекає зарплати, стипендій або пенсій. Турбує «здоров'я» гривні: чи втримається, не охляне? Одні кажуть про неминучий обвал, другі — про закономірне сповзання, треті — про обіцяні мільярди західних вливань і затяжне вже омертвіння вітчизняної економіки. Звичайно, дуже шкода буде тих людей, які в очікуванні бюджетних боргів так і не відчують, що означає стабільна гривня у відношенні 1,7 — 2 до американського долара, зате візьмуть найактивнішу участь у гонитві цін. Не важко уявити їхній настрій. А який він, до речі, у працівників банків, куди гривня —міцна, стабільна чи ослаблена — повертається після роботи, як ми до рідного дому. Про це розповідає голова правління акціонерного поштово-пенсійного банку «Аваль» Олександр ДЕРКАЧ.

— Олександре Віталійовичу, останнім часом про ваш банк говорять більше, ніж про інші, — і з парламентської трибуни, і з газетних сторінок...

— Це ж добре (сміється), менше витрачатимемо на рекламу. Бо коли говорять про нас, то або люблять, або побоюються. Мені найбільше хотілося б, щоб говорили про нас клієнти як про найнадійніший банк. Щоб були впевненими 170 тисяч наших акціонерів — юридичних і фізичних осіб. А депутати, преса... Це ж політика, кон'юнктура, лобіювання певних інтересів...

— От-от, кажуть, що «Аваль» жиріє за рахунок державних коштів...

— А, ви про це... Справді, доводилося чути такі розмови. Дивні вони для нас, хоча, водночас, цілком зрозумілі. Коли ми починали з нуля, нас мало хто помічав, бо подібні новостворені структури в умовах нашої дійсності лопалися, як мильні бульбашки. Коли вистояли, ввійшли до числа міцних банків — почали говорити, причому дедалі настирливіше. Не всі ще звикли конкурувати ділом.

Державні гроші в структурі коштів, які ми обслуговуємо, звичайно ж, є. Десь же мають вони зберігатися. Нацбанк реально не може охопити цю брилу, та ще й так, як ми, визбирувати їх по зернині фактично по всій лінії Державного кордону, доходити до кожного клієнта в будь-якому населеному пункті, де живе пенсіонер чи діє служба зв'язку. Така специфіка нашого банку, таку нішу ми обрали в банківській системі. І, повірте, наші партнери задоволені співпрацею з «Авалем».

Більше того, таку співпрацю вітає уряд, Нацбанк, і постановою Кабінету міністрів «Аваль», як і ряд інших великих банків, уповноважений виконувати функції обслуговування державного бюджету. Пишаємося тим, що нам довіряють, ми впевнені в собі. Лише цього року робота банку перевірялася різними органами майже 600 разів. Чотири роки поспіль ми проходимо міжнародний аудит, виконали всі вимоги відповідних стандартів. З цим погодилися і наші західні партнери, і, зокрема, Європейський банк реконструкції та розвитку, з яким ми активно співробітничаємо.

— І все-таки, яке місце бюджетних грошей у структурі «Авалю»?

— Приблизно 20 — 25 відсотків. За нашими даними, така сама картина і в інших великих банків.

— Тоді про що мова? Складається враження, що вам заздрять — дуже вже ласими шматочками видаються Пенсійний фонд, митниця...

— Важко вам заперечити. Прикро, що деякі сили прагнуть примножити свої активи не за рахунок напруженої цілеспрямованої роботи, а через переділ уже кимось напрацьованого. І тут не гребують ніякими засобами. Демократична держава дала йому можливість створити банк. Здавалося б, працюй, дерзай, твори, конкуруй. «Це добре, —каже він. — А тепер видайте цековську постанову і заберіть шмат у мого конкурента. А там і я наспіну». Така вона, мораль-етика перехідного періоду.

Адже як ми почали обслуговувати митницю? Виграли конкурс, що його оголосила митна служба, поставивши свої умови. А були вони непростими: протягом трьох місяців ми повинні розгорнути свої робочі місця на всіх митних переходах. У багатьох випадках тоді це були лише будки із шлагбаумами. Ризикували? Безперечно. Сумнівалися не один день. Однак вирішили йти на конкурс і виграли його. Спочатку серед дванадцяти банків, потім — у фіналі — серед трьох. Терміново взяли на роботу дві тисячі нових працівників (я вже не кажу про інші затрати), але свої зобов'язання ми виконали. Що ж вийшло? А вийшов перший в Україні фактично галузевий банк для забезпечення діяльності Державної митної служби. Завдяки новоствореній системі супутникового зв'язку на 250 терміналах наявна можливість оперативно стежити за проходженням митних платежів, отримувати щоденний баланс обігу й таким чином своєчасно перераховувати кошти до державного бюджету.

— Ну а Пенсійний фонд? Там жодних шлагбаумів встановлювати не треба було.

— Навпаки: там треба було руйнувати бюрократичні шлагбауми, щоб пенсія якнайшвидше добралася до свого адресата. Нам поталанило скротити цей час утричі. Якщо на рахунок Пенсійного фонду надійшли кошти, ми негайно видаємо готівку.

— Олександре Віталійовичу, ваш банк — поштово-пенсійний, а люди пенсії місяцями не бачать. Одна депутатка докоряла вам за це з парламентської трибуни.

— Я повторюю: «Аваль» обслуговує Пенсійний фонд. І якщо на його рахунку є гроші, робить усе можливе, щоб їх якнайшвидше отримав пенсіонер. Більше того, якщо грошей катма, ми часто позичаємо власні — загалом понад 300 мільйонів гривень. Нині активно обговорюється проблема виплати пенсій: робити це не через пошту, а з відкритих у банках рахунків. Це теж значною мірою наша ідея. Ми тісно працюємо в цьому напрямі з поштою, аби максимально використати її мережу, матеріально-технічну базу, людей і підняти виплату пенсій на якісно новий рівень — такий, скажімо, як на Заході.

— Читач може зробити висновок, що ви задоволені своєю роботою. Як казали недавно: селянам — землю, матросам —воду, бандитам — тюрми, банкірам — банки...

— Я б сказав: людям — банки. Це великий винахід цивілізації. Сьогодні «Аваль» обслуговує майже 400 тисяч фізичних осіб, щомісяця у нас відкривають рахунки дві тисячі клієнтів. Саме для них ми постійно вдосконалюємо технології своєї роботи. Скажімо, вже нині ви можете отримувати зарплатню на пластикову картку. Дуже зручно — випробували на власних працівниках. Власне, пластикові гроші — одна з наших козирних карт. Ми нині випускаємо весь набір продукції таких всесвітньо відомих платіжних систем, як VISA-international і EUROPEY-international. Через нас на ринку пластикових карток працюють 45 банків, 4 тисячі торгових точок, понад 30 тисяч клієнтів придбали у нас такі картки. Одне слово, ми готові обслуговувати людей на найсучаснішому рівні — були б гроші, запрацювала б економіка, залишалася б стабільною гривня.

— А що самі для цього робите?

— Ми нині настільки інтегровані в економіку України, що важко виділити щось для прикладу. Однак конкретика є. Обслуговуємо широкий масив клієнтів із машинобудівної галузі, енергетики, переробки сільськогосподарських продуктів, торгівлі. Цей перелік зазвичить, коли назвати імена наших партнерів, а саме: Луганський тепловозобудівний, Львівський автобусний заводи, Київський ЦУМ, страхова фірма «Оранта», багато інофірм і закордонних представництв...

Нещодавно побував на Яготинському маслозаводі. Кияни залюбки купують його сметану, сирки, масло. Зразкове виробництво, прекрасний колектив, тямущий директор. Мені було дуже приємно почути: завод вижив лише тому, що банк «Аваль» 4—5 років тому надав кредит. Якби тоді цього не сталося (а ніхто більше не хотів кредитувати), то, за словами директора, сьогодні Яготинського маслозаводу просто не було б. Таких прикладів можна згадати чимало. Повірте, дуже приємно бачити конкретні результати співпраці — новобудови, старт змонтованих промислових ліній, усміхнені обличчя.

До кінця року «авалівська» крона матиме майже тисячу гілок — філій, відділень, робочих місць. А це сотні тисяч нових знайомств, контактів, дій. Почесно і вкрай відповідально. Адже за цим показником із нами може позмагатися хіба що Ощадбанк.

— Олександре Віталійовичу, серед банкірів у моді живопис, бо ж головний банкір коли-не-коли та все-таки стає за мольберт. Змалюйте, будь ласка, кількома штрихами колективний портрет «Авалю» зразка серпня-98.

— З великим задоволенням. Незважаючи на мої скромні малярські здібності, вийде, однак, приваблива картина. В «Авалі» нині працює майже шість тисяч чоловік, середній вік яких — 31 рік. Уявляєте, скільки ще пороху в порохівницях! Це наш найголовніший арсенал. І найбільша удача, адже моєму попередникові на цій посаді, а нині президентові банку, народному депутатові України Ф. Шпигу поталанило створити прекрасний колектив. Скільки було випадків, коли наших працівників запрошували на вищу і грошовитішу роботу, проте вони залишалися вірними «Авалю». Звичайно, це не може не радувати.

Однак не подумайте, що ми всім уже задоволені. Нині визначаємо групу молодих людей, в яких вбачаємо менеджерів третього тисячоліття. Вчитимемо їх за найсучаснішими програмами, стажуватимуться вони у найпрестижніших установах, аби через короткий час могли привнести щось нове у діяльність банку.

Ще один важливий штрих. Вважаю, що нас відрізняє атмосфера банку. У нас є своя, «авалівська» філософія. Чимало людей, які приходять уперше, знайомляться з нами, скажімо, коли ми купуємо філії інших банків або приєднуємо слабші банки, відзначають, що в нас склалася справді творча, боєздатна команда, в яку хочеться влитися. Ми ніколи не були агресивними на вітчизняному ринку, ніхто не може дорікнути, що ми надто «працюємо ліктями», підводимо колег, прагнемо у когось щось відібрати чи перетягти до себе. Ми завжди стараємося доводити своє якість послуг, їхньою кількістю і ціною. Наш клієнт прийшов, і ми вдячні йому за співпрацю.

Богдан БОРОВИК.

Оздоровниці

Реальність гірської ідилії

ЯКБИ МОЖНА було відшукати рай на землі, де відокремленість від міської метушні та блага цивілізації співіснують у гармонії!.. «Він є»,— без сумніву в голосі заперечили мене супутники дорогою на Трускавець. Гори раптом ніби розверзлися і відкрили поглядові щось надзвичайне.

Із хвиль лісу, на околиці курортного міста, ніби відірваний від пожвавлених осередків відпочинку, випливав сучасний міжгірський лайнер. Це видіння швидко розвіялося. А побачене диво — то, виявляється, санаторій «Карпати», що недаремно був відзначений Державною премією України з будівництва і архітектури.

Спальна багатоповерхова частина оздоровниці з'єднана галереями з клубом, їдальнею, лікувальним та спортивним корпусами. Увесь санаторій — витвір мистецтва (де там музею!). Тут доклали своїх талантів найзнаніші українські художники. І коли зважити на те, що люди їдуть сюди по здоров'я, то як, скажіть, у такому естетизованому місці не одужати — і душею, і тілом?

А допоможуть у цьому кваліфіковані медпрацівники, очолювані головним лікарем Левком Грицаком. Тут вони борються з жовчнокам'яною хворобою, хронічними гепатитами, холециститами, панкреатитами, колітами, простатитами, уретритами, цукровим діабетом. Лікарі мають на озброєнні лікувально-діагностичний корпус, сучасну апаратуру та обладнання, бювет мінеральних вод (знаменита «Нафтуся» — звідси родом).

У «Карпатах» оздоровлення активне. Кожен обирає собі улюблене фізкультурне заняття. І може вирушити у розкішний басейн (їх тут два). За бажанням — з гідромасажем. Схоче — купатиметься у ваннах з підводним масажем, відвідає сауну з гідропроцедурами. Або з'ясує для себе, що таке парова кабіна «Альбатрос». Можна просто пограти у пінгпонг, більярд, розім'яти м'язи на тренажерах чи випробувати себе в універсальному спортивному залі (36 м х 18 м).

Для усамітнення в санаторії є зимовий сад-фойє. А для спілкування, окрім фізкультури, — кіноконцертний і танцювальний зали. Головне — тримати себе у формі. Застереження невипадкове. Адже в їдальні дуже смачно годують. А у санаторному парку гурмани (якщо, звісно, це не суперечить здоров'ю) знайдуть казкове кафе «Гражда», вибудуване у гуцульському стилі. А пощастить — познайомляться з гостинним завідувачем «Гражди» Ярославом Малішем, який знає стільки секретів автентичної кухні!..

Зрозуміло, сидіти у кімнаті, коли навколо так багато надзвичайного, — гріх. Щоправда, тимчасове помешкання обладнано всім необхідним, навіть телефонами міжнародного зв'язку та супутниковим телебаченням. А краєвиди з балконів у всі сезони року (Бескиди, озера...) — дивитися-не надивитися.

Недаремно у цій розповіді зустрілося слово «гражда», що означає господарську огорожу. Це поняття у «Карпатах» можна застосувати не лише щодо кафе. Усе навколо пройняте захищеністю та спокоєм, сповнене комфорту і затишку. А отже, це — Відпочинок з великої літери.

Ольга КЛЕЙМЕНОВА.



В ядерній енергетиці закритих тем немає!

Трагедія на Чорнобильській АЕС не тільки викликала величезний інтерес громадськості до роботи атомних станцій, але й посіяла в душах людей жах, сумніви, упередженість. Вважаємо, що в такій ситуації єдиною можливістю відновлення моральної рівноваги є максимальна відкритість самих атомників.



Дирекція компанії «Енергоатом» та керівництво кожної АЕС зацікавлені в максимальній об'єктивній інформації, що з'являється в ЗМІ. До деякої міри це і реклама нашої діяльності, нашої продукції, без чого порожніми виявляться надії на пошук серйозних інвесторів. Їх допомога у розвитку ядерної енергетики зараз вкрай необхідна, оскільки в період загальної економічної кризи навіть нам — виробникам такого товару, як електроенергія, доводиться дуже і дуже важко.

Не зупинятимуся докладно на енергетичних проблемах, але стан такий, що без ядерної енергетики нашій економіці не вижити. АЕС виробляють близько половини всієї електроенергії в країні, тобто кожна друга сім'я, кожне друге підприємство чекають на нашу електроенергію. На жаль, нині належної альтернативи атомній енергетиці немає. Кажу «на жаль» тому, що не лише фахівцям відомо багато її недоліків. Було б чудово повною мірою використовувати енергію сонця, вітру, приливів і забути про екологічні проблеми. Та це — в майбутньому, а поки що у багатьох розвинених країнах більш як половину електроенергії виробляють АЕС. Так, це серйозні і небезпечні технології. Проте ядерні установки нового покоління з системами внутрішньої безпеки дають змогу звести ризик до мінімуму.

Ось про це та й про багато чого іншого в житті, роботі енергетиків ми готові говорити відверто, не приховуючи своїх турбот, планів і сподівань. Так чинять наші колеги в більшості країн, де діють АЕС. Ці публікації, повідомлення мають широкий резонанс. А в нас попереду титанічна праця з реабілітації ядерної енергетики у свідомості народу. Хочу сподіватися, що спецвипуски Національної атомної енергогенеруючої компанії «Енергоатом» у газеті «Голос України» стануть початком великого і потрібного діалогу з читачами про проблеми ядерної енергетики.

Нур НІГМАТУЛЛІН,
президент НАЕК «Енергоатом».

Увага!

Кожному — про все

Із 30 липня 1998 року в прес-центрі Національної атомної енергогенеруючої компанії «Енергоатом» **цілодобово** діє автовідповідач. Відтепер кожний громадянин України, близького і далекого зарубіжжя може отримати оперативну інформацію про роботу атомних станцій України, радіаційний стан на проммайданчиках АЕС, обсяги виробленої атомними станціями електроенергії. Окрім цього, до вашої уваги — щотижневі та щомісячні підсумки роботи атомних станцій України.

Зателефонувавши у будь-який час за номером **294-84-56**, ви завжди отримаєте достовірну інформацію про ситуацію на атомних станціях.

Отже, для всіх, кого хвилює сучасне та майбутнє атомної галузі України, цілодобово функціонує автовідповідач. **Будь ласка, телефонуйте!**

Чий вибір, з того й питають

(Початок на 1-й стор.).

На перший погляд, широке обговорення проектів добудови енергоблоків Хмельницької та Рівненської атомних станцій здається не більш як загравванням із громадськістю. Ну хто у нас коли радився з народом?

І все-таки 18 серпня усім засобам масової інформації було повідомлено про початок роботи організаційного комітету у складі представників НАЕК «Енергоатом», Державного науково-дослідного центру систем контролю та аварійного регулювання, групи управління проектом добудови і введення в експлуатацію нових енергоблоків.

Як відомо, будівництво було призупинено після того, як Верховна Рада запровадила відповідний мораторій. Трагедії Чорнобиля Україні досі вистачає аж надміру, а після 1991 року на тлі загальної економічної кризи легко було уявити, якої якості будівництва можна сподіватися на Хмельниччині та Рівненщині.

1995 року уряд підтвердив намір завершити будівництво (як і зазначено у «Національній енергетичній програмі України до 2010 року»). На той час і Верховна Рада зняла мораторій на будівництво нових АЕС в Україні. Хоч-не-хоч, а майже половина всієї електроенергії, що виробляється у країні, припадає на АЕС, і замінити виробника ніяк неможливо. Навіть новітні досягнення науки і техніки на найближчі десятиріччя не дають альтернативи ядерним реакторам — найпотужнішим і найефективнішим джерелам енергії. За даними МАГАТЕ, у 30 країнах світу в експлуатації перебувають 428 ядерних енергоблоків, які виробляють 17% загального обсягу електроенергії. У паливно-енергетичному комплексі України п'ять атомних станцій становлять чверть потужності усіх електростанцій. Закриття самої лише Чорнобильської одразу відчують і промисловість, і приватні споживачі.

Для компенсації затрат, пов'язаних із закриттям ЧАЕС, країни «великої сімки» і Комісія Євроспівдружності зобов'язалися допомогти Україні кредитами на спорудження двох нових енергоблоків. Це й знайшло відбиття у «Меморандумі про взаєморозуміння...», підписаному 19 грудня 1995 року.

Згідно з Меморандумом одним із джерел фінансування проекту завершення будівництва ХАЕС-2 і РАЕС-4 є Європейський банк реконструкції і розвитку. А вимога банку така, та й міжнародна практика диктує: кредитуванню кожного проекту має передувати оцінка можливих наслідків і впливу на довкілля. Програму аналітичних робіт і остаточні висновки слід обговорити з усіма зацікавленими громадськими організаціями, громадянами. Зауваження і пропозиції — врахувати і на етапі підготовки звітів, і під час реалізації проектів.

За законами України, проведення громадських слухань і обговорень не входить в обов'язки експлуатувальної організації, а поготів коли йдеться про завершення раніше затверджених проектів. Та широкі контакти з громадськістю цілком відповідають загальній державній політиці в галузі ядерної енергетики, спрямованій нині на доступність і відкритість інформації.

Як повідомив журналістам керівник проекту Геннадій Сазонов, усі передбачені заходи (а це й підготовка книги запитань—відповідей, і зустрічі з мешканцями пристанційних міст, і збирання листів-побажань громадян, які ознайомилися у спеціальних пунктах при держадміністраціях з пакетами документів з проблем АЕС, і багато іншого) проводять аж ніяк не на догоду ЄБРР. За оцінками західних експертів, проект коштуватиме 1 млрд. 700 млн. грн., а банк якщо й профінансує його, то добре коли на 12%. Половину, можливо, кредитує «Євроатом». Та, за великим рахунком, розраховувати треба на себе. «Якби громадяни України були такі свідомі, — наголосив Г. Сазонов, — що оплатили хоча б третину вже спожитої ними електроенергії (у серпні енергетики одержали лише 3,6% належної за тарифами суми), не довелося б країні стояти с простягнутою рукою та ще й вислуховувати безліч різних умов». Три роки тривають переговори з ЄБРР, а справа не рухається. От про це і варто передусім щиро поговорити з громадськістю. Заплановано, що обговорення триватиме до грудня поточного року.

Людмила МЕНЖУЛІНА.

Адреса оргкомітету: 254070, Київ, вул. Борисоглібська, 18.

Телефони: 462-48-03; 294-44-22; факс: 294-41-23.

ЕНЕРГОАТОМ Кур'єр

Буде власне паливо

Згідно із попередньою домовленістю між учасниками СП «ТВЕЛ-Енергія» (Україна, Росія і Казахстан), в Україні заплановано налагодити виробництво цирконію на базі заводу «Цирконій» і збільшити видобуток урану на Східному гірничо-збагачувальному комбінаті.

Українська частка робіт зі створення циклу мала фінансуватися компанією НАЕК «Енергоатом», яка здійснює перший етап робіт щодо будівництва нової уранової копальні на Східному ГЗК.

Загальна вартість будівництва копальні — 350 млн. доларів. Заплановано ввести її в експлуатацію протягом 10 років. За рік Україна використовує 3 тис. т природного урану, 30% якого видобуває самостійно. Для підтримки видобутку урану на Східному ГЗК «Енергоатом» планує підвищити ціну на продукцію комбінату.

Перспективи розвитку «харківської ініціативи»

Голова НАУРЄІ Роман Шпек повідомив деякі подробиці так званої «харківської ініціативи», висунутої США у зв'язку з відмовою України від участі в російсько-іранських проектах співробітництва у галузі атомної енергетики. На осінь 1998 р. заплановано приїзд до Харкова місії ділових кіл США. Двобічне співробітництво розвиватиметься за трьома напрямами, зокрема: реконструкція, реструктуризація і входження у ринок великих промпідприємств, перш за все «Турбоатома», який з самого початку мав поставити турбіни для АЕС, що зводилася в Бушері (Іран).

Виважено, об'єктивно, професійно

НАЕК «Енергоатом» разом зі Спілкою журналістів України, усвідомлюючи важливе значення атомної енергетики для народного господарства України, оголошують конкурс на кращі матеріали у ЗМІ з проблем ядерної енергетики.

Головною метою конкурсу є об'єктивне відображення сьогодення та обгрунтування перспективи розвитку атомної енергетики, сприяння реалізації «Національної енергетичної програми України до 2010 року», що передбачає завершення будівництва двох нових енергоблоків на Хмельницькій та Рівненській АЕС до 2000 року як компенсацію втрачених потужностей Чорнобильської АЕС; висвітлення значення НАЕК «Енергоатом» у процесі реструктуризації галузі.

Критеріями відбору на конкурс творчого доробку (не менш як п'ять публікацій, сюжетів) журналістів друкованих засобів масової інформації, радіо і телебачення є всебічне та високопрофесійне розкриття проблематики атомноенергетичної галузі. Під час підбиття підсумків буде враховано актуальність матеріалів, їх жанрове розмаїття, ефективність цілеспрямованого друкованого слова чи виступу на радіо або телебаченні.

До участі в конкурсі запрошуються редакції газет і журналів, їхні працівники, а також радіо- та тележурналісти, позаштатні автори. Термін подання матеріалів — **до 30 грудня 1998 року.** На конкурс приймаються матеріали, надруковані або ті, що вийшли в теле- чи радіоефір протягом 1998 року. Підсумки конкурсу буде підбито в січні 1999 року.

Для відзначення переможців конкурсу встановлюється 15 премій:

3 — представникам друкованих ЗМІ, 3 —тележурналістам, 3 — працівникам радіо. Окрім цього, встановлюється 3 премії позаштатним авторам, а також 3 — редакційним колективам, чий внесок у висвітлення конкурсної тематики виявиться найвагомішим.

Представникам друкованих ЗМІ:
Перша премія — 700 грн.
Друга — 500 грн.
Третя — 250 грн.

Журналістам ТБ:
Перша премія — 700 грн.
Друга — 500 грн.
Третя — 250 грн.

Радіожурналістам:
Перша премія — 700 грн.
Друга — 500 грн.
Третя — 250 грн.

Позаштатним авторам:
Перша премія — 500 грн.
Друга — 300 грн.
Третя — 200 грн.

Редакційним колективам:
Перша премія — 1000 грн.
Друга — 750 грн.
Третя — 500 грн.

Переможці конкурсу також будуть відзначені почесними грамотами Спілки журналістів України, а всі учасники конкурсу отримають сувеніри від компанії «Енергоатом».

Журі конкурсу очолює президент НАЕК «Енергоатом» Нур Нігматуллін.

Матеріали подаються у вигляді газетно-журнальних публікацій в оригіналі, телевізійні сюжети — на касетах VHS копія з ефіру (з емблемою каналу), радіопередачі — копії на аудіокасетах разом з актом виходу цієї передачі в ефір.

Матеріали, подані на конкурс, не рецензуються і не повертаються.

Матеріали на конкурс приймаються за адресою: Київ, вул. Арсенальна, 9/11, кімн. 519.

Учасників конкурсу просимо повідомляти прізвище, ім'я та по батькові, місце роботи та проживання, контактні телефони.

З метою кращого ознайомлення журналістів із проблематикою ядерно-енергетичної галузі передбачається проведення двох семінарів за участю провідних спеціалістів НАЕК «Енергоатом» та науковців. **За додатковою інформацією журналісти можуть звертатися до департаменту зв'язків із громадськістю НАЕК «Енергоатом» за адресою: 252011, Київ-11, вул. Арсенальна, 9/11, к. 519, або за тел/факс: 294-48-32.**

ПОНЕДІЛОК, 24 серпня

УТ-1

7.25 Анонс.
7.30 Концерт ансамблю «Юність».
8.00 Док. телефільм «Скарби історії».
8.35 Худ. телефільм «Вечорниці».
9.50 Військовий парад на Хрещатику на честь 7-ї річниці Незалежності України.
11.30 Україна — рідний край. Частина 2.
12.00 Худ. телефільм «Наталка Полтавка».
13.30 Відеофільм «Крим. Підводні етюди».
14.00 Концерт чоловічої капели ім. Л. Ревуцького.
14.30 Телеканал «Право».
15.00 УТН.
15.20 Мультсеріал «Кароліна та її друзі».
15.55 Серіал «Супербой».
16.50, 17.25 Київський міжнародний марафон «Кубок Незалежності-98».
17.00 Національний хіт-парад.
17.35 Мультфільми.
18.00 УТН.
18.20 Худ. фільм «Міський романс».
20.00 Місто Архангела Михаїла.
20.40 Вечірня казка.
21.00 УТН.
21.50 «XXI століття для України». Акція до Дня Незалежності.
0.30 Три крапки.
0.50 УТН.
1.10 «Слов'янський базар-98». Відкриття фестивалю.

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 «Я до ніг прихилив би вам небо...». Співає народний артист України М. Гнатюк.
10.40 Закон є закон.
10.45 Історія української державності. Передача 2.
11.15 Київ очима дітей.
11.35 Моделюємо мрію.
11.55 Закон є закон.
12.00 Моя справа.
12.30 Фільм-вистава «По-модньому».
13.40 Закон є закон.
13.45 Біля млина.
14.10 Телефільм «Народження флоту».
15.00 Закон є закон.
15.05 Камертон душі.
15.35 Телефільм.
15.45 Співає заслужена артистка України Ольга Добрянська.

СТУДІЯ «1+1»

7.00 Сніданок з «1+1».
8.00 Серіал «Доктор Квін».
9.15 Серіал «Марія».
10.00—16.00 Програми УТ-2.
16.02 ТСН.
16.15 Серіал «Пристрасті».
17.00 Серіал «Пригоди Бріско Каунті-молодшого».
18.05 Серіал «Перші поцілунки».
18.30 Серіал «Доктор Квін».
19.30 ТСН.
19.55 «Імперія кіно» представляє. «Легенда про княгиню Ольгу».
22.15 Телефільм «Важко перші сто років».
23.15 ТСН.
23.45 Фільм С. Параджанова «Тіні забутих предків».

«ІНТЕР»

9.00 «Інтер» — анонс.
9.05 Прогноз погоди.
9.15 Мультфільми «Малюк і Карлсон», «Карлсон повернувся», «Вагончик».
10.00 Телесеріал «Поховані таємниці».
10.30 Уік-енд.
11.00 Серіал «Спецпідрозділ «Пасифік».
11.50 Підводна одіссея команди Кусто. «Крізь вогонь і воду».
12.45 Лицарі пустелі у пригодницькому фільмі «Сказання про Сіявуша». Фільм 1.
14.15 «Благословіння любові». Княгиня Ольга.
14.40 Найкраща няня у світі у фільмі «Мері Поппінс, до побачення!». 1 серія.
15.45 Ллється пісня на просторі.
17.20 «Давайте обговоримо» з М. Ганапольським. «Україна очима іноземців».
18.00 Вгадай мелодію.
18.30 Пригоди загадкового Каліостро у фільмі М. Захарова «Формула кохання».
20.00 Інформаційна програма «Подробиці». «Час».
20.40 Прогноз погоди.
20.50 Святковий випуск програми «Мелорама» у прямому ефірі з Європейської площі.
22.30 Англійський детективний серіал «Безмовний свідок-2».
23.25 Подробиці.
23.35 Лауреат Каннського кінофестивалю. Фільм Ю. Іллєнка «Лебедине озеро. Зона».
1.15 Прогноз погоди.

ТЕТ

7.10 СІТ
7.30 Медичний тижневик
8.00 Дай п'ять
8.10 Антресолька

КИЇВ

8.30 Хрещатик
8.55 Анонс
9.00 Музика в каміннi
9.20 Муз. пауза

ТЕТ

9.30 Х/ф «Агент мимоволі»
11.00 Концерт групи «Спейс»
11.50 Поп-стоп
12.20 Просто собака
12.40 Телекурс німецької мови «Alles Gute!», вип. 12
13.00 Т/с «Спека в Лос-Анджелесі», с. 1

КИЇВ

14.00 Громадське телебачення України (експериментальне мовлення)
16.00 Місто Архангела Гавриїла

ТЕТ

16.30 Світ Аліси
16.50 Це — Ми!
17.20 Вогні цирку
18.15 Стиль від Ельзи
18.55 Т/с «Лікар Фінлі», с. 26
19.50 35 хвилин джазу
20.30 СІТ
20.50 Дай п'ять
21.00 Антресолька
21.15 Міські новини

КИЇВ

21.30 Споживач
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Келлі і син», с. 1
23.10 Столиця. День Незалежності
23.25 Лейпциг — побратим Києва
23.50 Комп'ютер Х
0.05 Привіт... завтра

ICTV

7.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
8.00 Вісті тижня. Інформаційно-аналітичний тижневик (ТІА «Вікна»)
9.00 «Колеса». Художній телефільм. 5 серія
10.00 «Відкриваючи світ». Комедійний телесеріал
Чарівний світ Діснея: 10.30 «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
11.00 «Аладдін». Мультсеріал
11.30 Чорногорія: країна кохання
12.00 «Сталеві вершники». Художній фільм. 1 серія
13.30 Барви світу
14.00 «Час «Ч». Військовий тележурнал
14.30 «Красуня і чудовисько». Телесеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Отак і живемо
Чарівний світ Діснея: 17.00 «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
17.30 «Аладдін». Мультсеріал
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Футбольна планета. Тижневий огляд
18.30 «Слід крізь час». Телесеріал
19.30 «Відкриваючи світ». Комедійний телесеріал
20.00 «Колеса». Художній телефільм. 6 серія
21.00 «Команда мрії». Телесеріал
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Кегні і Лейсі». Гостросюжетний телесеріал
23.00 Економічний вісник
23.30 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик
0.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
1.00 Програма передач на завтра

ВІВТОРОК, 25 серпня

УТ-1

6.00 Анонс.
6.05 Агромагазин.
6.15 Доброго ранку, Україно!
8.05, 13.15, 16.10 Національний хіт-парад.
8.10 Серіал «Час кохати».
9.10 Три крапки.
9.20 Худ. фільм «Тримайся, козаче».
10.25 Мультфільм.
10.40 Концерт Державного Українського ансамблю «Козаки Поділля».
11.30 Телеканал «Право».
12.00 УТН.
12.15 Національний хіт-парад. Хіт-журнал.
12.45 Нове покоління.
13.30 Діловий канал.
13.55-14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».
15.00 УТН.
15.20 Мультфільм на замовлення.
15.55 Телефільм «Історія Києва». Фільм 6 — «Протистояння».
16.30 Мультсеріал «Кароліна та її друзі».
17.05 Серіал «Супербой».
18.00 УТН.
18.15 Серіал «Час кохати».
18.55 Футбол. Кубок УЄФА. Кваліфікаційний матч. «Шахтар» (Донецьк) — «Цюріх» (Швейцарія).
20.45 Вечірня казка.
21.00 УТН.
21.55 Футбол від УТН.
22.25 Худ. фільм «Антонієта».
0.15 Три крапки.
0.35 УТН.
0.55 «Слов'янський базар-98». Гала-концерт майстрів мистецтв України «Ой Дніпро, Дніпро!». Частина 2.

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Відкрита віза.
10.20 Закон є закон.
10.25 Земля. Хроніка реформ.
10.40 Освітній канал. Сергій Пилипенко. Сторінки життя. Урок німецької мови. Життя і творчість Б. Лятошинського.
11.50 Док. фільм «Київ крізь віки».
12.00 Від «Перехрестя» — до успіху.
12.30 Дім і стиль.
13.00 Оранта.
13.25 Закон є закон.
13.30 Худ. фільм «Гетьманські клейноди».
14.55 Закон є закон.

СТУДІЯ «1+1»

7.00 Програма «Сніданок з «1+1».
8.00 Серіал «Район Мелроуз».
9.15 Серіал «Марія».
10.00—16.00 Програми УТ-2.
16.02 ТСН.
16.15 Серіал «Пристрасті».
17.00 Серіал «Пригоди Бріско Каунті-молодшого».
18.05 Серіал «Перші поцілунки».
18.30 Серіал «Сеньйора». 1 серія.
19.30 ТСН.
19.55 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Наречена насильства». 4 серія.
21.45 Сам собі режисер.
22.15 Серіал «Район Мелроуз».
23.15 ТСН.
23.45 Нічний кінозал представляє. Мелодрама «Неллі та містер Арно».

«ІНТЕР»

7.00 Соняшники.
8.00 Інтерновини.
8.10 Прогноз погоди.
8.20 Хіт-рік Плюс.
8.30 «Давайте обговоримо» з М. Ганапольським. «Україна очима іноземців».
9.10 Мультфільми «Канікули Боніфація», «Ріккі-Тіккі-Таві».
9.50 Вгадай мелодію.
10.20 Телесеріал «Спецпідрозділ «Пасифік».
11.10 Лицарі пустелі у пригодницькому фільмі «Сказання про Сіявуша». Фільм 2.
12.50 Інтерновини.
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.00 Інтерновини.
18.10 Телесеріал «Поховані таємниці».
18.40 Вгадай мелодію.
19.10 Тема.
19.50 Вечірня казка.
20.00 Інформаційна програма «Подробиці». «Час».
20.40 Інтерспорт.
20.45 Прогноз погоди.
20.55 Н. Гундарева у кінокомедії «На вас чекає громадянка Никанорова».
22.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
22.30 Битва безсмертних продовжується у серіалі «Горець-5».
23.25 Подробиці.
23.35 Хіт-рік Плюс.
23.45 Час кіно. Дж.-М. Волонте у мелодрамі «Філософський камінь».
1.35 Прогноз погоди.

КДРТРК

13.00 Анонс.
13.10 Київські новини.
13.20 Серіал «Мрії та дзеркала».
14.05 Шлягер представляє.
14.55 Тема тижня.
15.10 Док. серіал «Ностальгія». Строї художниці Людмили Семенихіної.
15.55 Солодке життя.
16.20 Азербайджан: реалії і сподівання.
16.45 Серіал «Мрії та дзеркала».
17.30 За київським часом.

ТЕТ

7.00 Джазова ретроспектива
7.35 Антресолька
7.50 СІТ
8.10 Дай п'ять
8.15 Міські новини

КИЇВ

8.30 Хрещатик
8.45 Анонс
8.50 Столиця. День Незалежності
9.05 Зроби себе
9.35 Х/ф «Келлі і син», с. 1
10.45 Вогнеборці
11.05 М/ф
11.35 Т/с «Шкільний учитель», с. 22
12.25 Анонс

ТЕТ

12.30 М/ф
12.40 Телекурс німецької мови «Alles Gute!», вип. 12
13.00 Т/с «Лікар Фінлі», с. 26
13.55 Посольства в Україні представляють. Азербайджан
14.20 Концерт Д. Малікова
15.15 М/ф
15.25 Ім'я

КИЇВ

16.30 Хрещатик
16.45 Анонс
16.50 «Нехай вам буде кольорово»
17.00 В об'єктиві Польща
17.30 Арт-афіша
18.00 Творча лабораторія
18.30 Столиця
18.45 Все про податки
19.00 Поїхали
19.25 Т/с «Шкільний учитель», с. 23
20.15 Хрещатик

ТЕТ

20.30 СІТ
20.50 Дай п'ять
21.00 Антресолька
21.15 Новини шоу-бізнесу
21.45 Міські новини
22.00 Розважальний комплекс «River Palace»
22.05 Х/ф «Вихід у червоне»
23.40 Атлетик-рев'ю
0.10 Решето. Дайджест
1.05 Х/ф «Все або нічого», с. 2

ICTV

7.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
8.00 Вісті
8.28 Миколина погода
8.30 Економічний вісник
9.00 «Колеса». Художній телефільм. 6 серія
10.00 «Відкриваючи світ». Комедійний телесеріал
Чарівний світ Діснея: 10.30 «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
11.00 «Аладдін». Мультсеріал
11.30 Візит. Нідерланди, круїз Червоним морем, ч.2
12.00 Музична програма «Хмарочос»
13.00 «Кегні і Лейсі». Гостросюжетний телесеріал
14.00 3 х 4. Найкумедніше домашнє відео
14.30 «Красуня і чудовисько». Телесеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Від «Перехрестя» до успіху!
Чарівний світ Діснея: 17.00 «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
17.30 «Аладдін». Мультсеріал
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Мистецький канал «Територія А». Музичний тиждень
18.30 «Слід крізь час». Телесеріал
19.30 «Відкриваючи світ». Комедійний телесеріал
20.00 «Колеса». Художній телефільм. 7 серія
21.00 «Команда мрії». Телесеріал
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Повітряний вовк». Гостросюжетний телесеріал
23.00 DCC представляє: Спортивний тижневик
0.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
1.00 Програма передач на завтра

СЕРЕДА, 26 серпня

УТ-1

6.00 Анонс.
6.05 Агромагазин.
6.15 Доброго ранку, Україно!
8.05, 8.40, 17.00 Національний хіт-парад.
8.10 Серіал «Час кохати».
9.00 Три крапки.
9.10 Молода Галичина-98. Частина 1.
10.30 Футбол від УТН.
11.00 Хто в домі хазяїн?
11.30 Телеканал «Право».
12.00 УТН.
12.15 Служу народу України!
13.15 Мультфільм.
13.30 Діловий канал.
13.55-14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».
15.00 УТН.
15.20 Вітражі.
16.05 Моя справа.
16.30 Мультсеріал «Кароліна та її друзі».
17.05 Серіал «Супербой».
18.00 УТН.
18.10 Серіал «Час кохати».
19.10 Саме той.
19.30 Телесеріал «Роксолана». Фільм 2 — «Дружина халіфа». 12 серія.
20.30 Вечірня казка.
20.45 УТН.
21.10 Футбол. Ліга чемпіонів. Кваліфікаційний матч. «Спарта» (Прага) — «Динамо» (Київ).
23.05 Три крапки.
23.25 УТН.
23.45 Національний хіт-парад. Хіт року.
0.15 Фільм-вистава «Сто тисяч».

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Закон є закон.
10.10 Співає народна артистка України А. Кудлай.
10.25 Земля. Хроніка реформ.
10.40 Освітній канал. Павло Тичина. «Правдивим будь!». Урок німецької мови. Українське бароко.
11.40 Біля підніжжя гори Кріпосної.
12.10 Закон є закон.
12.15 Телефільм «На весь зріст».
12.45 Крізь призму скла.
13.05 Закон є закон.
13.10 Худ. фільм для дітей «Золоте курча».
14.25 М. Луків. «Мелодії для матері і коханої».
14.55 Закон є закон.

СТУДІЯ «1+1»

7.00 Програма «Сніданок з «1+1».
8.00 Серіал «Район Мелроуз».
9.15 Серіал «Марія».
10.00-16.00 Програми УТ-2.
16.02 ТСН.
16.15 Серіал «Пристрасті».
17.00 Серіал «Пригоди Бріско Каунті-молодшого».
18.05 Серіал «Перші поцілунки».
18.30 Серіал «Сеньйора».
19.30 ТСН.
19.55 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Наречена насильства». 5 серія.
21.45 Вєрка Сердючка в програмі «СВ-шоу».
22.15 Серіал «Район Мелроуз».
23.15 ТСН.
23.45 Нічний кінозал представляє. Ів Монтан у фільмі «Острів мастодонтів».

«ІНТЕР»

7.00 Телеранок.
8.00 Інтерновини.
8.10 Прогноз погоди.
8.20 Хіт-рік Плюс.
8.30 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
8.40 Планета Здоров'я.
9.10 Телесеріал «Поховані таємниці».
9.40 Вгадай мелодію.
10.10 Мультфільм «Новенький».
10.25 Прокинься і співай.
10.55 Тема.
11.35 Сміхопанорама.
12.05 Серіал «Літо наших надій».
12.50 Інтерновини.
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.00 Інтерновини.
18.10 Телесеріал «Поховані таємниці».
18.40 Ці кумедні тварини.
19.10 Людина у масці.
19.50 Вечірня казка.
20.00 Інформаційна програма «Подробиці». «Час».
20.40 Інтерспорт.
20.45 Прогноз погоди.
20.55 С. Чиаурелі, Л. Куравльов у іронічному детективі «Шукайте жінку». 1 серія.
22.15 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
22.25 Комедійний бойовик «Смертельна сутичка».
23.55 Подробиці.
0.05 Хіт-рік Плюс.
0.15 Прогноз погоди.

КДРТРК

13.00 Анонс.
13.10 Київські новини.
13.20 Серіал «Мрії та дзеркала».
14.05 Док. серіал «Ностальгія». Скульптор В. Зноба.
14.40 Худ. фільм «Київські прохачі».
15.50 Люди і долі.
16.45 Серіал «Мрії та дзеркала».
17.30 За київським часом.

ТЕТ

7.00 СІТ
7.20 Дай п'ять
7.25 Міські новини
7.40 Антресолька
7.55 Атлетик-рев'ю

КИЇВ

8.30 Хрещатик
8.45 Анонс
8.50 Хі-хі та ха-ха
9.00 Творча лабораторія

ТЕТ

9.30 Новини шоу-бізнесу
9.55 Телекурс німецької мови «Alles Gute!», вип. 12
10.15 Бенефіс на двох
11.45 Диявольська імперія
12.25 Х/ф «Вихід у червоне»

КИЇВ

14.00 Т/с «Шкільний учитель», с. 23
14.55 Добрі новини
15.10 ЛПМ
15.40 М/ф
15.50 Муз. пауза
15.55 А ми самі з вусами
16.25 Анонс

ТЕТ

16.30 М/ф
16.40 Душа до душі
17.05 Р. Кофман та його друзі. В. Крайнєв
18.00 Театр на долонях
18.30 Т/с «Лікар Фінлі», с. 27
19.25 Домус
19.45 «Автомеханіка» представляє...
19.55 Трансформа
20.30 СІТ
20.50 Дай п'ять
21.00 Антресолька
21.15 Міські новини

КИЇВ

21.30 Анонс
21.35 Що? Де? Почім?
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Келлі і син», с. 2
23.10 Ровесник
23.25 Експрес-інформ
23.40 Комп'ютер Х
23.55 Привіт... завтра

ICTV

7.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
8.00 Вісті
8.28 Миколина погода
8.30 Від «Перехрестя» до успіху
9.00 «Колеса». Художній телефільм. 7 серія
10.00 «Відкриваючи світ». Комедійний телесеріал
Чарівний світ Діснея: 10.30 «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
11.00 «Аладдін». Мультсеріал
11.30 Мистецький канал «Територія А». Музичний тиждень
12.00 Майстри ілюзіону
13.00 «Повітряний вовк». Гостросюжетний телесеріал
14.00 3 х 4. Найкумедніше домашнє відео
14.30 «Красуня і чудовисько». Телесеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 «Команда ДІГ». Мультсеріал. 2 серія (Борисфен-Лютес)
Чарівний світ Діснея: 17.00 «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
17.30 «Аладдін». Мультсеріал
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Крила
18.30 «Слід крізь час». Телесеріал
19.30 «Відкриваючи світ». Комедійний телесеріал
20.00 «Колеса». Художній телефільм. 8 серія
21.00 «Команда мрії». Телесеріал
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Блискавка». Гостросюжетний телесеріал
23.00 «Вольво» і «Вікінг-Моторс» представляють: Автоперегони
0.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
1.00 Програма передач на завтра

ЧЕТВЕР, 27 серпня

УТ-1

6.00 Анонс.
6.05 Агромагазин.
6.15 Доброго ранку, Україно!
8.05, 9.35, 16.05, 18.45 Національний хіт-парад.
8.10 Серіал «Час кохати».
9.10 Три крапки.
9.20 Сто чудес світу.
10.00 Худ. фільм «Тепер ось прославсь Син Людський».
11.30 Національний хіт-парад. Хіт року.
12.00 УТН.
12.15 Село і люди.
12.45 Інтеграл. Ж. Клер.
13.20 Мультфільм.
13.30 Діловий канал.
13.55-14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».
15.00 УТН.
15.20 Свічадо.
15.50 Телефільм «Історія Києва». Фільм 7 — «Неспокій».
16.10 Надвечір'я.
16.40 Мультсеріал «Кароліна та її друзі».
17.10 Серіал «Супербой».
18.00 УТН.
18.15 Серіал «Час кохати».
18.55 Футбол. Кубок Кубків. Кваліфікаційний матч. ЦСКА (Київ) — «Корк Сіті» (Ірландія).
20.50 Вечірня казка.
21.00 УТН.
21.55 Худ. фільм «Діти».
23.50 Три крапки.
0.10 УТН.
0.30 «Слов'янський базар-98».

10.00 Телеа
10.05 Зако
10.10 Поро
10.35 Осві украї Урок Симф зика.
11.50 Зако
11.55 Док. ри та
12.25 Шелл
12.55 Зако
13.00 Філь госпо
14.35 Зако
14.40 До зу

СТУ

7.00 Про «1+1»
8.00 Серіа
9.15 Серіа
10.00-16.0
16.02 ТСН.
16.15 Серіа
17.00 Сері Каунті
18.05 Сері ки».
18.30 Сері
19.30
19.55 ляє. Х насил
21.45 Шоу тина 2
22.15 Серіа
23.15 ТСН.
23.45 Нічни ляє. мені «

7.00 Телер
8.00 Інтер
8.10 Прогн
8.20 Хіт-рі
8.30 Тел службо
8.40 «Обли ченко
9.10 Теле ємниц
9.40 Му
9.50 кум
10.20 Н мелод дитяч серія
12.00
12.30 дій».
12.50 Інтер
13.00—18.0 них та компа
18.00 Інтер
18.10 Теле ємниц
18.40 Хіт-рі
18.50 Фа «Земл конфл
19.50 Вечір
20.00 Інфо «Подр
20.40 Інтер
20.45 Прогн
20.55 С. Ч льов детек жінку»
22.10 Тел служб
22. Ха «Ви
0.00 Подро
0.10 Док «Сфер срібни
0.55 Подро
1.05 Прогн

13.00 Анон
13.05 Київс
13.15 Серіа ла».
14.00 Люди
14.30 Пілігр
15.00 Док. Марія
16.00 Мари
16.15 Агра щини.
16.45 Сері ла».
17.30 За ки

7.00 Це —
7.30 Антре
7.45 СІТ
8.05 Дай п
8.15 Міськ

8.30 Хрещ
8.45 Анонс
8.50 Що?
9.00 Експр
9.15 Комп
9.30 Х/ф «
10.40 Рове
10.55 Прив
12.25 Анон

12.30 М/ф
12.40 Теле «Alles
13.00 Т/с «
13.55 Конц
15.25 Безс іни
16.00 «Русс

-2
кон.
канал. Історія
державності.
цької мови.
і камерна му-
кон.
«Морські вид-
кон.
тава «Камінний
кон.

«1+1»

«Сніданок з
йон Мелроуз».
рія».
грами УТ-2.
истрасті».
пригоди Бріско
дшого».
перші поцілун-
дстав-
льм «Наречена
6 серія.
их зірок. Час-
йон Мелроуз».
зал представ-
рама «Скажи

ЕР»

годи.
а патрульна
уація.
віту» з О. Тка-
р Солана.
«Поховані та-
«Лисиця,
ундарева у
«Господиня
будинку». 1
моди.
их на-
грами облас-
альних теле-
«Поховані та-
с.
чний серіал
останній
на програма
«Час».
годи.
і, Л. Курав-
іронічному
«Шукайте
а патрульна
ація.
ектив «Агент
10 мільярдів
Підсумки дня.
годи.

РК

вини.
рії та дзерка-
«Ностальгія».
ст.
зичний.
норама Київ-
рії та дзерка-
м часом.
очім?
орм
син», с. 2
тра
мецької мови
вип. 12
Фінлі», с. 27
Малинина
скарби Укра-
оздн»

КИЇВ

16.30 Хрещатик
16.45 М/ф
17.15 Хі-хі та ха-ха
17.25 Збережімо здоров'я
17.45 Чорний квадрат
18.15 Казка біля нічника
18.25 В. Щербачов представляє...
18.55 Зроби себе
19.25 Т/с «Шкільний учитель», с. 24
20.15 Хрещатик

ТЕТ

20.30 СІТ
20.50 Дай п'ять
21.00 Антресолька
21.15 Домус
21.35 Rex-97: легенда про червоного Динозавра
21.45 Міські новини
22.00 Х/ф «Чужі»
0.15 35 хвилин джазу
0.50 Х/ф «Все або нічого», с. 3

ICTV

7.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
8.00 Вісті
8.28 Миколина погода
8.30 Крила
9.00 «Колеса». Художній телефільм. 8 серія
10.00 «Відкриваючи світ». Комедійний телесеріал
Чарівний світ Діснея:
10.30 «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
11.00 «Аладдін». Мультсеріал
11.30 «Команда ДІГ». Мультсеріал. 2 серія
12.00 Разом з Вами. Розважальна програма
13.00 «Блискавка». Гостросюжетний телесеріал
14.00 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик
14.30 «Красуня і чудовисько». Телесеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Фабрика снів
Чарівний світ Діснея: 17.00 «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
17.30 «Аладдін». Мультсеріал
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Пані. Стиль життя
18.30 «Слід крізь час». Телесеріал
19.30 «Відкриваючи світ». Комедійний телесеріал
20.00 «Колеса». Художній телефільм. 9 серія
21.00 «Команда мрії». Телесеріал. Завершення сезону
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал
23.00 Суперболл
23.30 Футбольна планета
0.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
1.00 Програма передач на завтра

П'ЯТНИЦЯ, 28 серпня

УТ-1

6.00 Анонс.
6.05 Агромагазин.
6.15 Доброго ранку, Україно!
8.05, 8.40, 15.35, 20.25 Національний хіт-парад.
8.10 Серіал «Час кохати».
9.10 Три крапки.
9.20 Мультфільми.
9.50 Телефільм «Історик та історія».
10.10 Худ. фільм «Зелений фургон».
11.30 Відкриваємо Біблію.
12.00 УТН.
12.15 Фільм-вистава «Сто тисяч».
13.30 Діловий канал.
13.55-14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».
15.00 УТН.
15.20 Телефільм «Історія Києва». Фільм 8 — «Надбання і втрати».
15.40 Мультфільм.
16.00 Сім Я.
16.30 Мультсеріал «Кароліна та її друзі».
17.05 Серіал «Супербой».
18.00 УТН.
18.15 Серіал «Час кохати».
19.20 Серіал «Анекдотіада. Історія Одеси в анекдотах», 4 серія.
20.40 Вечірня казка.
21.00 УТН.
21.55 Худ. фільм «Кордьє». «Нишпорка».
23.30 Нове покоління.
23.55 Три крапки.
0.25 УТН.
0.50 Худ. фільм «Обітниця».

УТ-2

10.00 Успіння Пресвятої Богородиці. Трансляція святкового Богослужіння Української православної церкви з Трапезного храму Свято-Успенського Києво-Печерської лаври.
11.00 Успіння Пресвятої Богородиці. Трансляція святкового Богослужіння Української православної церкви Київського патріархату з Володимирського собору в Києві.
12.00 Успіння Пресвятої Богородиці. Трансляція святкового Богослужіння Української автокефальної православної церкви з Свято-Успенського храму у Львові.
13.00 Телеканал «Право».
14.00 Україна сьогодні.
14.30 Док. фільм «Богородиця».

СТУДІЯ «1+1»

7.00 Програма «Сніданок з «1+1».
8.00 «Містечко».
9.15 Серіал «Марія».
10.00-16.00 Програми УТ-2.
16.02 ТСН.
16.15 Серіал «Пристрасті».
17.00 Дитячий сеанс. Пригодницький фільм «Смужка нескошених диких квітів».
18.30 Серіал «Сеньйора». 4 серія.
19.30 ТСН.
19.55 «Імперія кіно» представляє. Ж. Рено та Г. Олдман у фільмі Л. Бессона «Леон-кілер».
22.00 Серіал «Неш Бріджес — поліцейський із Сан-Франциско».
23.00 Телеманія. У перерві — 23.30 ТСН.
0.30 Парк автомобільного періоду.

«ІНТЕР»

7.00 Соняшники.
8.00 Інтерновини.
8.10 Прогноз погоди.
8.20 Хіт-рік Плюс.
8.30 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
8.40 Життя серед життя.
9.10 Телесеріал «Поховані таємниці».
9.40 Мультфільм «Пригода на плоту».
9.50 Джентльмен-шоу.
10.20 Н. Гундарева у мелодрамі «Господиня дитячого будинку». 2 серія.
11.55 Б. Ахмадуліна у програмі «Жіночі історії».
12.25 Серіал «Літо наших надій».
12.50 Інтерновини.
13.00 - 18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.00 Інтерновини.
18.10 Телесеріал «Поховані таємниці».
18.40 Гарний настрій.
18.50 Поле чудес.
19.50 Вечірня казка.
20.00 Інформаційна програма «Подробиці». «Час».
20.40 Інтерспорт.
20.45 Прогноз погоди.
20.55 Великі сищики. Коломбо у детективі «Старий портвейн».
22.40 «Обличчя світу» з О. Ткаченком. Ч. Айтматов.
23.10 Кохання з першого погляду.
23.45 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.55 Подробиці.
0.05 Хіт-рік Плюс.
0.15 Р. Аркетт у трилері «Не та людина».
2.10 Прогноз погоди.

КДРТРК

13.00 Анонс.
13.05 Київські новини.
13.15 Серіал «Мрії та дзеркала».
14.00 Аграрна панорама Київщини.
14.30 Шлягер представляє.
15.20 Духовне слово.
15.45 Крила.
16.15 Тема тижня.
16.30 Серіал «Мрії та дзеркала».
17.15 Толока.
17.30 За київським часом.

ТЕТ

7.00 СІТ
7.20 Дай п'ять
7.25 Міські новини
7.40 Антресолька
8.00 Музика на каналі

КИЇВ

8.30 Хрещатик
8.45 Анонс
8.50 Місто майстрів
9.05 «Нехай вам буде кольорово»
9.15 Добрі новини

ТЕТ

9.30 М/ф
9.50 Зірка, народжена Україною. Т. Повалій
10.55 Медичний тижневик
11.25 Телекурс німецької мови «Alles Gute!», вип. 10
11.45 Х/ф «Чужі»

КИЇВ

14.00 Т/с «Шкільний учитель», с. 24
14.50 В. Щербачов представляє...
15.20 Вікна в світ
15.50 А ми самі з вусами
16.20 Анонс

ТЕТ

16.30 М/ф
16.55 М. і Л. Кримові. Магія
17.55 Блеф-клуб
18.35 Світ Аліси
18.55 Т/с «Неш Бріджес», с. 1
19.50 Це — Ми!
20.30 СІТ
20.50 Дай п'ять
20.55 Антресолька
21.15 Розважальний комплекс «River Palace»
21.20 Міські новини

КИЇВ

21.30 Анонс
21.35 Що? Де? Почім?
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Пан Володаєвський», с. 1
23.15 Чорний квадрат
23.45 Експрес-інформ
0.00 Комп'ютер Х
0.15 ЛПМ. Астрологічний прогноз

ICTV

7.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
8.00 Вісті
8.28 Миколина погода
8.30 Отак і живемо
9.00 «Колеса». Художній телефільм. 9 серія
10.00 «Відкриваючи світ». Комедійний телесеріал
Чарівний світ Діснея: 10.30 «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
11.00 «Аладдін». Мультсеріал
11.30 Модний час
12.00 Шлягер бо шлягер
13.00 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал
14.00 Пані. Стиль життя
14.30 «Красуня і чудовисько». Телесеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Здоровий світ (ТК «Міст»)
Чарівний світ Діснея: 17.00 «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
17.30 «Аладдін». Мультсеріал
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Візит. Копенгаген, круїз по Нілу
18.30 «Слід крізь час». Телесеріал
19.30 «Відкриваючи світ». Комедійний телесеріал. Фінальна серія
20.00 «Колеса». Художній телефільм. Фінальна серія
21.00 «Синя Борода». Мультфільм для дорослих
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Вавилон-5». Космічний серіал
23.00 Валентин Щербачов представляє...
23.30 Час «Ч». Військовий тележурнал
0.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
1.00 Програма передач на завтра

СУБОТА, 29 серпня

УТ-1

7.30 Анонс.
7.35 Гімнастика.
7.45 Людина на землі.
8.15 Хто в домі хазяїн?
8.45, 11.15, 14.20, 15.25, 18.55 Національний хіт-парад.
9.00 Серіал «Маленький бродяга».
9.30 Сніданок меломана.
10.00 Мультфільм.
11.30 Телеканал «Право».
12.00 УТН.
12.20 Наук.-поп. серіал «Каскадери».
13.10 Інтеграл. Рено.
13.55 Док. фільм «Планета Пригода». Екстремальні види спорту.
14.45 Прес-кур'єр.
15.00 УТН.
15.15 Мультфільм.
15.30 Серіал «Команда Акапулько».
17.00 Від «Перехрестя» — до успіху.
17.30 Моє.
18.00 УТН.
18.20 На тенісних кортах світу.
19.00 Худ. фільм «Заручниця».
20.40 Вечірня казка.
21.00 УТН.
21.30 Уряд: час дій.
22.15 Серіал «Лейтенант Рокка».
23.05 Вітражі.
23.50 Національний хіт-парад. Топ-10.
0.20 УТН.
0.40 «Слов'янський базар-98».

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Закон є закон.
10.10 Молодіжний канал. Музична подія. Молодіжні новини. Ток-шоу «Асоціації». Музичні новини.
12.10 Україна аграрна.
12.25 Закон є закон.
12.30 Телефільм «Крила України».
13.00 Надзвичайна ситуація.
13.25 Закон є закон.
13.30 Оранта.
14.00 Спортивний канал.

СТУДІЯ «1+1»

7.00 Парад улюблених кінострічок. Фільм С. Параджанова «Тіні забутих предків».
8.30 Серіал «Втеча з Юпітера».
9.00 Доброго ранку, країно!
10.00-16.00 Програми УТ-2.
16.02 Мультсеріал «Подорож у Країну казок».
16.30 Ключі від форту Буайяр.
17.30 Шоу довгоносиків.
18.05 Серіал «Ксена — принцеса-воїн».
19.00 Як стати зіркою.
19.30 ТСН.
19.55 «Імперія кіно» представляє. Гостросюжетний фільм «Смертельне втргнення».
23.15 ТСН.
23.45 Нічний кінозал для дорослих. Ж. Бінош у мелодрамі «Коханці Нового мосту».

«ІНТЕР»

9.00 «Інтер»-анонс.
9.05 Прогноз погоди.
9.15 Дітвора.
9.30 Мультфільм «Ну, постривай!».
10.00 Каламбур.
10.30 Ранкова пошта.
11.05 Смак.
11.25 А. Соколов у програмі «Горище».
11.55 Фан-клуб.
12.15 Телевізійний центр моди.
12.45 Життя серед життя.
13.15 В гостях у казки. «Осляча шкура».
14.40 Грай, гармонь улюблена!
15.15 А. Миронов та Е. Віторган у пригодницькому фільмі «Слідопит».
16.45 Спорт-тайм.
17.20 Серіал «Спецпідрозділ «Пасифік».
18.10 Національна лотерея.
18.15 Н. Кінскі в екранізації твору І. Тургенєва «Весняні води».
20.00 Інформаційна програма «Подробиці». «Час».
20.40 Прогноз погоди.
20.50 Засіб знищення у гостросюжетному фільмі «Токсичний ефект».
22.20 «Незакінчений роман І. Алегрової». 1 частина.
23.05 Шедевр Л. Вісконті «Загибель богів».
1.35 Прогноз погоди.

КДРТРК

8.00 За київським часом.
8.30 Християнська програма «Це твій день».

ТЕТ

7.00 СІТ
7.25 Міські новини
7.40 Антресолька
7.55 Джазова ретроспектива

КИЇВ

8.30 Хрещатик
8.45 Анонс
8.50 Що? Де? Почім?
9.00 Експрес-інформ
9.15 Комп'ютер Х
9.30 Арт-афіша
10.00 Зоряне меню
10.30 Х/ф «Пан Володиєвський», с. 1
11.45 М/ф
12.15 Усмішка. О. Демчук

ТЕТ

12.30 Поп-стоп
13.00 Світ людини. Медицина
13.30 Вогні цирку
14.25 «На-На». І буде свято одне на всіх
15.10 Тема з варіаціями. О. Любимов
15.55 Ток-шоу «Жінка на всі 100?»

КИЇВ

16.30 Хрещатик
16.45 Анонс
16.55 Нон-стоп рандеву
17.35 Київ. Україна. Світ
18.05 Добрі новини
18.25 Лакмус життя
18.30 Муз. пауза
18.35 М/ф
18.45 Хі-хі та ха-ха
18.55 Кіноколо
19.15 Столиця
19.30 Кіногороскоп
20.00 Казка біля нічника
20.15 Хрещатик

ТЕТ

20.30 СІТ
20.50 Спати час
21.15 Міські новини
21.30 Стиль від Ельзи
22.00 Т/с «Спека в Лос-Анжелесі», с. 2
23.00 Чіз
23.30 Імперія пристрасті
0.10 Х/ф «Де ж це бісове золото?»

ICTV

7.00 Співають Світлана і Віталій Білоножки
8.00 Вісті
8.28 Миколина погода
8.30 Крила
9.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
9.30 «Команда ДІГ». Мультсеріал. 2 серія
10.00 Пані. Стиль життя
10.30 Кіножурнал «Єралаш»
11.00 «Вавилон-5». Космічний суперсеріал
12.00 Здоровий світ
12.30 Серіал «Золотий вік кунфу». Фільм «Гра бронзових людей»
13.55 Автоперегони «Формула-1». Кваліфікація
15.00 Суперболл
15.30 Валентин Щербачов представляє...
16.00 Футбольна планета. Тижневий огляд
16.30 DCC представляє: Спортивний тижневик
17.30 Непідбиті підсумки. ч.2. З серіалу «Остання адреса»
18.00 «Сталеві вершники». Художній телефільм. 2 серія
19.30 Модний час
20.00 Фабрика снів
20.30 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик (ТІА «Вікна»)
21.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
21.30 «Комісар Амброзіо». Художній фільм
23.10 «Хмарочос». Музична програма
0.00 «Похмуре літо». Художній фільм
1.10 Програма передач на завтра

НЕДІЛЯ, 30 серпня

УТ-1

7.00 Анонс.
7.05 Село і люди.
7.35 Гімнастика.
7.45 Українське спортлото.
7.50, 17.25 Національний хіт-парад.
8.00 Вікно в Америку.
8.30 Відкриваємо Біблію.
9.00 Серіал «Маленький бродяга».
9.35 Служу народу України!
10.05 Худ. фільм «Білий пудель».
11.10 Шоу самотнього холостяка.
11.30 Док. фільм «Тіто та його зоопарк».
12.00 УТН.
12.15 Сто чудес світу.
12.30 Телефестиваль «Мелодія-98».
13.00 Сімейний лікар.
13.30 Свічадо.
14.05 Док. фільм «Проект «Альфа».
14.30 Телеканал «Право».
15.00 УТН.
15.20 Мультфільм на замовлення.
15.55 Серіал «Команда Акапулько».
17.30 Казна.
18.00 УТН.
18.20 Худ. фільм «Два Федори».
19.45 Європейський футбол.
20.40 Вечірня казка.
21.00 7 днів.
21.55 Док. фільм «Діана — народна принцеса».
22.25 Ток-шоу «Розслабтесь... Ви в ефірі».
23.00 Футбол. Чемпіонат України. «Шахтар» — «Дніпро».
23.45 Національний хіт-парад. Хіт року.
0.15 УТН.
0.30 «Слов'янський базар-98». Закриття фестивалю.

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Моє.
10.35 Закон є закон.
10.40 Відкрита віза.
10.55 Яхад.
11.25 Музична пошта.
11.55 Закон є закон.
12.00 Молодіжний канал. Київтранзит. TV-impresario. Конкурс музичного відео. М-стиль. Музична подія.
14.00 Спортивний канал.
15.30 До Дня шахтаря. Шахтарські горизонти.

СТУДІЯ «1+1»

7.00 Серіал «Магнум — приватний детектив».
8.00 Мультсеріал «Спіро і фантазіо».
8.30 Серіал «Втеча з Юпітера».
9.00 Доброго ранку, країно!
10.00-16.00 Програми УТ-2.
16.00 Мультсеріал «Подорож у Країну казок».
16.30 Пригодницький фільм «Пригоди Пінокіо».
18.05 Серіал «Тарзан: героїчні пригоди».
19.00 «Імперія кіно» представляє. Фільм Б. Кларка «Бунтівник».
20.45 «Містечко».
21.15 Серіал «Неш Бріджес — поліцейський із Сан-Франциско».
22.15 Пісня року.
23.00 ТСН — особливий погляд.
23.30 Серіал «Вогненна зона».

«ІНТЕР»

9.00 «Інтер»-анонс.
9.05 Прогноз погоди.
9.15 Хіт-рік.
9.45 На перший погляд.
10.10 Прокинься і співай!
10.40 Доки всі вдома.
11.15 Ранкова зірка.
11.55 Підводна одіссея команди Кусто. «Подорож на край світу».
12.40 Сміхопанорама.
13.10 Щасливий випадок.
13.55 Найкраща няня у світі у фільмі «Мері Поппінс, до побачення!». 2 серія.
15.15 Брейн-ринг.
16.10 Серіал «Спецпідрозділ «Пасифік».
17.00 Клуб «Білий папуга».
17.40 Уік-енд.
18.10 О. Баталов та Є. Леонов у фільмі «Справа Румянцева».
20.00 Подробиці тижня.
20.35 Прогноз погоди.
20.45 Джентльмен-шоу.
21.15 Спокуса запеклого холостяка у комедії «Одружись зі мною або помри».
22.50 Мелорама.
23.35 Футбольний огляд. Погляд з Москви.
0.05 Прогноз погоди.

ТЕТ

7.30 Міські новини
7.45 Антресолька

КИЇВ

8.30 Хрещатик
8.45 Анонс
8.50 «Нехай вам буде кольорово»
9.00 Вікна в світ

ТЕТ

9.30 Грає бігбенд М. Резницького
11.00 «Автомеханіка» представляє...
11.10 Що ж ти шукаєш, хлопчику-бродяго? А. Губін
11.40 «Русские гвозди»
12.10 Д. Харитонов представляє
12.40 М/ф
12.55 Спортивне сузір'я
13.25 Земля і небо Києва. Київський монолог

КИЇВ

14.00 Громадське телебачення України (експериментальне мовлення)
16.00 Поїхали
16.25 Анонс

ТЕТ

16.30 Ім'я
17.30 Телегра «Відомості по-київськи»
17.55 Джаз-степ-танц-клас!
18.20 Х/ф «Скринька Марії Медичі»
19.50 Блеф-клуб
20.30 СІТ. Відлуння тижня
20.50 Спати час
21.05 Просто собака

КИЇВ

21.30 Анонс
21.35 Що? Де? Почім?
21.45 Хрещатик
22.10 Х/ф «Пан Володаєвський», с. 2
23.25 Профі-прес
0.05 Комп'ютер Х
0.20 Привіт... завтра

ICTV

7.00 «Хмарочос». Музична програма
8.00 «Мандрівка у минуле». Мультсеріал
8.30 Фабрика снів
9.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
Волт Дісней представляє: 9.30 «Нові пригоди Вінні Пуха». Мультсеріал
10.00 «Операція «Патруль». ч.2. Художній телефільм
11.00 Кіножурнал «Єралаш»
11.30 Модний час
12.00 «Час «Ч». Військовий тележурнал
12.30 Шлягер бо шлягер
13.25 Візит. Новий Орлеан, Кам'янець-Подільський
13.55 Майстри ілюзіону
14.55 Автоперегони «Формула-1». Гран-прі Бельгії?
17.00 Отак і живемо
17.30 Мистецький канал «Територія А». Музичний тиждень
Волт Дісней представляє: 18.00 «Нові пригоди Вінні Пуха». Мультсеріал
18.25 «Моє місто». Художній телефільм
19.15 «Дотик ангела». Телесеріал
20.10 Вісті тижня. Інформаційно-аналітична програма (ТІА «Вікна»)
21.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
21.30 «Ганнібал Брукс». Художній фільм
23.10 «Разом з Вами». Розважальна програма
0.00 «Зумисні вбивства». Художній фільм
1.30 Програма передач на завтра

Хроніка. Факти. Події

Пномпень

Випадковий збіг

Центр ООН з прав людини в Камбоджі спростував твердження опозиції про організацію владою «кампанії політичних убивств» у зв'язку з парламентськими виборами. Акти загроз та насильства щодо активістів опозиційних партій напередодні і після голосування, заявив у Пномпені представник центру, «не були скоординованою акцією». У центр ООН подано меморандум зі звинуваченням влади в 40 «політичних вбивствах».

Джакарта

Перший крок до незалежності

Уряд Індонезії розпочав виведення урядових військ із бунтівної провінції Ачех на півночі острова Суматра. Ортодоксальна мусульманська провінція Ачех історично конфліктує зі світською Джакартою і здавна бореться за автономію, зокрема, за контроль над доходами від ачеської нафти.

Женева

Допомагатимуть

Швейцарський уряд висловився за продовження технічної і фінансової допомоги країнам Східної Європи і колишнього СРСР, запропонувавши парламентові затвердити на ці цілі кредит у розмірі 900 млн. франків (близько 600 млн. доларів) на 1999—2002 роки.

Кабул

Героїв не здають

Афганський рух «Талібан» відмовився видати США Усаму бен Ладена, якого підозрюють у причетності до вибухів біля американських посольств у Найробі та Дар-ес-Саламі. Представник фундаменталістів Ваkіль Ахмед Мутауаккіль назвав необгрунтованими звинувачення бен Ладена у фінансуванні терактів у Кенії і Танзанії. Один з арештованих у справі щодо вибухів заявив, що Усама бен Ладен керує «міжнародною терористичною мережею», яка нараховує близько 5 тисяч бойовиків.

Янгон

Знайшли дурнів

У М'янмі опозиційна Національна ліга за демократію (НЛД) закликала населення країни «підтримати» її вимогу скликання парламенту в складі, визначеному результатами виборів 1990 року. Тоді НЛД одержала 82 відсотки парламентських мандатів. У зверненні НЛД йдеться про те, що «демократія — необхідна умова забезпечення процвітання 45-мільйонного народу».

Пхеньян

Іти стопами батька

Після перерви майже у чотири з половиною роки в Пхеньяні 5 вересня буде скликано сесію Верховних народних зборів (парламенту) КНДР, на якій генеральний секретар правлячої Трудової партії Кореї Кім Чен Ір може бути обраний президентом країни. Востаннє сесію Верховних народних зборів скликали у Північній Кореї у квітні 1994 року напередодні смерті президента Кім Ір Сена.

Преторія

Закрити від усіх і вся

Співтовариство розвитку Півдня Африки (САДК) може вдатися до блокади повстанців у Демократичній Республіці Конго (ДРК) і перекрити їм шляхи сполучення з сусідніми державами, заявив виконавчий секретар САДК Каіре Мбуєнде. Він визнав, що 14 країн, які входять у САДК, мають різні думки щодо методів і масштабів допомоги урядові ДРК, хоча загалом підтримують його.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» і зарубіжних інформагентств.

Віз не буде. Поки що

Днями начальник консульського управління Віктор Кирик заявив журналістам, що нині МЗС України провадить активні переговори з питань візового режиму з країнами, які планують приєднатися до ЄС уже протягом найближчих років.

У принципі цього слід було очікувати. Перший дзвіночок продзеленчав ще на початку року, коли, згідно з рішенням Комісії ЄС, Польщі запропонували виконати вимоги параграфа 1317-95 законодавства ЄС про візовий режим і вже до січня запровадити його з Україною та Білоруссю.

Тоді ця заява пролунала майже сенсаційно. Лише торік 17 серпня набув чинності Договір про пересування громадян України та Польщі, відповідно до якого, щоб потрапити до сусідньої держави, достатньо мати закордонний паспорт і гроші. Слід додати: Польща — єдина країна (якщо не брати до уваги держави СНД), з якою Україна має такий ліберальний режим перетину кордону.

І якщо кілька місяців тому українська сторона плекала надію, що візи запроваджено не буде, оскільки це суперечить інтересам обох країн, то нині сподівання починають танути... У нещодавньому інтерв'ю в газеті «Факты» Надзвичайний і Повноважний Посол Польщі Єжи Бар заявив: не варто думати, що «можливе впровадження віз, яке ми з усіх сил гальмуємо, відокремить нас одне від одного. Такі вимоги висуває перед нами Європа, і ми змушені виконувати їх... А запровадження віз... — це не кінець світу! У будь-якому разі система буде добре продумана і не обтяжуватиме».

Отож, схоже, візового режиму таки не уникнути, хоча це не піде на користь ні суверенній Польщі, ні суверенній Україні. Можна довго моралізувати, чи взагалі має право будь-яка міжнародна структура висувати незалежним державам вимоги, що суперечать їх інтересам. До речі, ситуація (хоч і з натяжкою), але схожа з проблемою скасування смертної кари в Україні. Київ також вважає запровадження мораторію на смертну кару за недоцільне, але, враховуючи членство у Раді Європи, змушений шукати шляхи розв'язання проблеми. Одне слово, назвався грибом — лізь у кіш.

Одначе запровадження візового режиму, очевидно, найближчим часом не станеться. За словами Генерального консула України у Варшаві Сергія Сидюка, поки що про це нічого не чути. І консул переконаний: якщо щось подібне й станеться, то не раніше 2002 року.

Генеральний консул Польщі в Києві Кажимиж Хиц вважає, що, «враховуючи правові відносини між Польщею та Україною щодо питання візового пересування, для консульських служб на сьогодні проблем немає: порядок перетину кордону між нашими країнами для громадян обох сторін визначає Договір між Республікою Польща та Україною про безвізове пересування».

На думку пана Хица, нині важливіше питання — застосування на практиці правових актів, які вже існують і мають юридичну силу. «У цій сфері для обох сторін є значні резерви. Передовсім це стосується інформаційної галузі, — вважає пан консул. — Туристи, і не тільки, повинні знати про інфраструктуру прикордонних переходів, культуру обслуговування прикордонними службами громадян, що перетинають кордон, а також про розмір необхідних оплат, пов'язаних з його перетином: наприклад, так звана екологічна оплата, оформлення податкової декларації, медстрахування тощо. Враховуючи відсутність двостороннього паритету в польсько-українських відносинах, розмір цих оплат нині є істотною фінансовою перепоною для польських громадян, що відвідують Україну».

Як відзначив пан Хиц, у консульство РП у Києві часто звертаються громадяни України, щоб отримати інформацію про те, які необхідно мати документи і скільки слід мати при собі коштів, аби перетнути польський кордон.

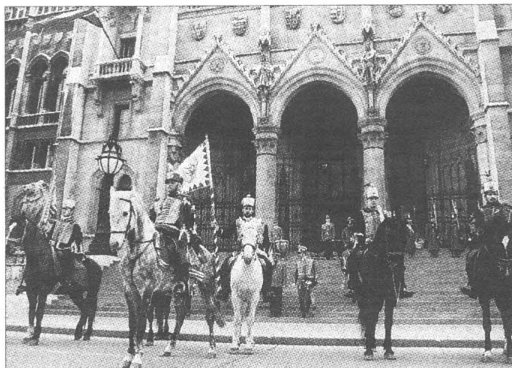
До речі, кореспондент «ГУ» на власному досвіді переконалася, що часто виникає потреба і в іншому різновиді інформації: наприклад, якщо ви плануєте відвідати у Польщі не одне місто, а кілька. Як з'ясувати у Києві розклад потягів між Кжешовом та Краковом, скільки коштує квиток, хоча б якусь адресу та телефон краківського готелю, аби заздалегідь забронювати номер? Та ніяк! Жодне українське інформаційне бюро не надасть такої інформації. Майже не сумніваюся, що у польських туристів постають такі самі проблеми. А щодо транспортного сполучення, то між профільними міністерствами обох країн підписано угоду, яка передбачає обмін такою інформацією...

Проте повернімося до теми. «Щодо перспектив безвізового пересування між Польщею та Україною, — зазначив пан Хиц, — то можу сказати наступне: враховуючи зміни, які відбуваються у наших цілком демократичних і незалежних державах, можна передбачити, що багато в цьому питанні залежить від обох сторін. Польща зацікавлена у розвитку відносин з Україною, у тому числі економічних та культурних, а порядок безвізового пересування є істотним юридичним фактором для збагачення цих зв'язків уже сьогодні, а тим паче у майбутньому».

А щодо найближчого майбутнього, то воно... туманне. Як повідомив Генеральний консул України у Варшаві Сергій Сидюк, з 18 серпня набуло чинності розпорядження міністра внутрішніх справ та адміністрації Польщі. Розпорядженням передбачено зменшення суми, яку повинні мати при собі громадяни України, перетинаючи кордон із Польщею. Якщо раніше при собі слід було мати щонайменше 200 доларів, а якщо подорож триваліша за три дні, то ще по 50 доларів за кожну добу, то нині достатньо, відповідно, 150 і 30 доларів. Від тих, хто їде за путівкою, вимагається мати лише 8 доларів на кожен день (але не менш як 20 доларів). Транзитом —100 доларів. І, нарешті, для дітей віком до 16 років сума значно менша: для перебування у країні 15 доларів, перемножені на кількість днів, і 50 доларів — транзит.

Але джерело в МЗС Польщі цю інформацію підтвердило лише частково: справді, розглядається питання про зміни, про які йшлося вище, але очікують їх не раніше, ніж за два-три місяці. Ось і думай після цього про рівень інформаційного співробітництва...

Наталя ФІЛІПЧУК.



Музика Будапешта

Будапешт, головне місто Угорщини, часто називають маленьким Парижем. Але таке порівняння трохи образливе для Будапешта. Бо це місто — єдине і неповторне, зі своєрідною архітектурою, особливим шармом і навіть... повітрям. Один знайомий парижанин, який побував у Будапешті і в патріотизмі котрого важко сумніватися, із захопленням розповідав: коли одного вечора він блукав вулицями міста, то несподівано зрозумів, що подумки наспівує «Місячну сонату» Бетховена. «Ця музика звучить в архітектурі! — запевняв він. — І жодні екзотичні краєвиди Канарських островів ніколи не затьмарять цього враження!»

На знімку: гусари перед парламентом.

Ти признайся...

Цього тижня у Сполучених Штатах було свято зі сльозами на очах: нарешті зізнався президент Клінтон. Тепер всі в Америці пересвідчилися, що свого часу їхній лідер вскочив таки у гречку із практиканткою Білого дому Монікою Левінськи. Хоча з ким не буває? Така маленька, сказав якось про цю історію Жириновський, пляма, котру має у своїй біографії кожен чоловік...

Пляма маленька, зате, схоже, задоволення для американських громадян — величезне. І має її, можливо, кожен, але, коли в наявності такої зізнається перша особа держави, це, мабуть, справді свято. І що тепер згадувати про якихось 40 мільйонів доларів, витрачених незалежним прокурором Кеннетом Старром на розслідування амурних справ Білла Клінтона? Гроші перетворилися на сенсаційну десятихвилинну телесповідь — платники податків задоволені.

Разом з американцями радіють і деякі іноземці. Серед них — Муаммар Каддафі, Саддам Хусейн та інші видатні аналітики американського способу життя. Відтепер, коли вони розповідатимуть своїм народам про американські цінності, матимуть чудову до цього ілюстрацію. Причому таку, що дісталася безплатно, подаровану самими американцями.

Втішені фіналом чотириричної чи то драми, чи то комедії мають бути соціологи та психоаналітики. Їм перепало чимало питань для перспективних досліджень. Наприклад: якщо американці загалом задоволені Клінтоном як президентом, то навіщо його так принижувати як людину? Або: якій події слід було статися, щоб Клінтонові дали спокій? Іракська лютнева криза, війна в Косові впродовж останніх місяців, недавні вибухи в американських посольствах у Кенії і Танзанії та інше Біллу не допомогли: співвітчизникам і на думку не спадало, що їхня цікавість щодо особистих інтимних стосунків президента може завадити йому у виконанні державних обов'язків. Американці — загадкова нація. А, може, їм слід просто не виплачувати кілька місяців пенсії та зарплатню, зупинити кілька тисяч заводів та фабрик, а американських директорів зібрати на навчання з цивільної оборони?

Хоч що б там було, але тепер Америка, обираючи президента, має думати ще краще, аніж досі. Скажімо, найреальнішим кандидатом на пост наступного шефа Білого дому є нинішній віце-президент Альберт Гор. Але чи буде з нього американцям якась користь? Чоловік він, безперечно, молодий та показний, але от біда — має занадто міцну репутацію зразкового сім'янина: з таким можна й без скандалу залишитися. Також слід пильнувати, щоб до влади не прийшов дуже старий, байдужий до жінок претендент або ж занадто непоказний, до якого б самі представниці прекрасної статі не виявляли інтересу.

А з Клінтоном американцям напевне пощастило. І президент непоганий, і як людина співгромадянам свято подарував. Щоправда, йому самому воно вийшло зі сльозами на очах. Але що вдієш: народ уже двічі висловив довіру, треба віддячувати...

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

Матеріалізовані ідеї

ДВОТОМНА «Енциклопедія кібернетики», видана 1974 року, — справді велике досягнення української науки. До речі, нам треба уважніше подивитися на місце Віктора Глушкова в історії кібернетики як науки. Адже американський математик Норберт Вінер фактично став лише ідеологом її, а наш учений втілив у життя ідеї, поставлені життям.

У серпні минає 75 років від дня народження зі світовим ім'ям ученого в галузі кібернетики, академіка Віктора Глушкова.



Перший запропонував ідею загальнодержавної автоматизованої системи

СЬОГОДНІ, приступаючи до виконання програми інформатизації України, ми ясно бачимо, що В. Глушков набагато раніше за своїх колег зумів оцінити важливість і перспективність використання комп'ютерних систем управління в різноманітних сферах народного господарства. Створення ЗДАС (загальнодержавної автоматизованої системи) Віктор Михайлович вважав головною справою свого життя, за яку він боровся до останніх днів. Ця діяльність сприяла розвитку промислового виробництва засобів обчислювальної техніки, формуванню багатотисячного кадрового потенціалу, який і реалізує сьогодні програму інформатизації України, становленню та розвитку наукових шкіл у галузі АСУ, які розвиваються у державах СНД.

Останнім часом інтенсивно розвиваються ідеї інформатизації суспільства, повсюдного використання можливостей різноманітних інформаційних технологій. В Україні цьому надають державного значення. Розвиткові досліджень з проблем інформатики велику увагу приділяють президія НАН, Міністерство науки і технологій, Національне агентство з питань інформатизації при Президентові України. Інститутом кібернетики імені В. Глушкова разом з НАІ при Президентові України та іншими академічними інститутами, міністерствами та відомствами розроблено Програму інформатизації України і проекти відповідних законів, що мають супроводжувати виконання цієї програми. Верховна Рада затвердила програму інформатизації і відповідні закони. Крім того, при Верховній Раді України сформовано Консультативну наукову раду з питань інформатизації, основним завданням якої є розгляд проблем, що постають у процесі виконання Програми інформатизації, та вироблення рекомендацій керівництву держави з цієї проблематики. Саме про такі рішення мріяв колись Віктор Михайлович.

Під керівництвом В. Глушкова ще наприкінці 70-х років, зокрема, було розпочато розробку АСУ для МВС України. На основі її головних положень тепер створено автоматизовану систему обробки інформації (спеціалізована інформаційна технологія) для Верховної Ради України, яка нині успішно експлуатується і перебуває в постійному розвитку і удосконаленні. Потрібно зазначити, що основне забезпечення цієї системи типове, і тому воно може використовуватися під час розробки систем для різних міністерств і відомств. Ця інформаційна технологія сприяє підвищенню рівня обгрунтованості нормативних актів, що їх приймає Верховна Рада України, створює передумови повного технологічного циклу, розробки законів і доведення їх до широкого кола користувачів. Система «Рада», що стала складовою частиною цієї технології, є дійовим інструментом Верховної Ради України в організації законотворчого процесу.

В. Глушков приділяв значну увагу проблемі вдосконалення елементної бази ЕОМ на основі передових технологій мікроелектроніки. Вже під час організації Обчислювального центру було створено відділ елементів, що розробляв типові елементи на транзисторах, феритах та інших приладах, що існували тоді.

Передбачав, що справжню революцію в електронному машинобудуванні має здійснити мікроелектроніка

З ЙОГО ініціативи в Інституті кібернетики було розгорнуто дослідження можливостей побудови елементів, вузлів і блоків ЕОМ на нових фізичних і технологічних принципах.

Віктор Михайлович та його учні одержали значні результати в галузі оптоелектроніки, використанні рідких кристалів, електронної літографії, молекулярної електроніки тощо.

Під керівництвом академіка В. Глушкова здійснювали координацію досліджень та методів відображення інформації, електронної літографії, систем автоматизації проектування великих інтегральних схем у межах усього Радянського Союзу.

Постійно працюючи над теорією математичних машин, В. Глушков звернув увагу на те, що теорія цифрових автоматів стає малоефективною, якщо вийти за межі машин нейманівської структури. В цьому зв'язку Віктор Михайлович запропонував нову концепцію нескінченного автомата, що дала змогу розв'язати чимало практичних завдань синтезу і оптимізації для структур ЕОМ і використовувати для цього формально-алгебраїчні методи. За цією концепцією центральна частина ЕОМ компонується з двох автоматів — керуючого і операційного.

На конгресі ІФІП у Стокгольмі (1974 р.) Віктор Михайлович спільно з групою вчених зробив доповідь, в якій запропонував ідею побудови рекурсивної ЕОМ (РОМ).

Крім конкретних пропозицій структури РОМ, у доповіді дано глибоку критику принципів нейманівської архітектури, обгрунтовано потребу відмови від цих принципів.

Для Глушкова ЕОМ ніколи не була швидкодіючим арифмометром

ВІН БУВ певен того, що машинний інтелект мусить бути надійним помічником інтелектові людському. Найближчою для Віктора Михайловича проблемою, над якою він особисто працював протягом багатьох років, була проблема автоматизації пошуку доведення теорем.

В останні роки життя, відчуваючи економічні негаразди, що насувалися на нашу країну, Віктор Михайлович значну увагу приділяв розвиткові економічних досліджень. Він намагався переконати чиновників усіх рівнів, що без використання комп'ютерів і математичних методів оптимізації керування в економіці нашої держави можуть настати необоротні процеси.



Для практичного втілення своїх пропозицій він запропонував метод діалогового планування, який полягає в поєднанні професійного досвіду фахівця-економіста з необмеженими можливостями комп'ютера в генерації варіантів рішень. Фактичні дані для реалізації запропонованої технології планування мали забезпечити компоненти системи ЗДАС. Проте ці пропозиції не могли здобути достатньої підтримки в середовищі чиновництва.

Потрібно зазначити, що наука не була для Віктора Михайловича засобом самоутвердження. Він обрав велику мету — полегшити і вдосконалити життя і творчу діяльність людини; дати їй можливість упоратися з інформаційною зливою і підставу ступити на новий щабель розвитку.

З ініціативи В. Глушкова засновано журнали «Кибернетика» та «Управляющие системы и машины». До роботи в них він зумів залучити найавторитетніших учених усього Союзу. Журнали дуже швидко стали популярними не тільки в нашій країні, а й за кордоном.

Ініціював видання 1974 року першої у світі «Енциклопедії кібернетики» українською та російською мовами

УЧЕНИЙ створив авторитетну в усьому науковому світі українську наукову школу з кібернетики. Серед його учнів — кілька десятків докторів і більш як сто кандидатів наук. Багато з них стали членами Національної академії наук, очолили провідні інститути з проблем інформатики і обчислювальної техніки, стали лауреатами державних та інших престижних премій в галузі науки і техніки. Масштабність досліджень учених усієї школи засвідчують понад 300 монографій та кілька тисяч статей, опублікованих представниками цієї школи, які працюють в Інституті кібернетики імені В. Глушкова та інших інститутах Кібернетичного центру. Чимало з цих робіт перекладено й надруковано за кордоном. Саме високим авторитетом наукової школи В. Глушкова зумовлено те, що провідні учені Інституту кібернетики виграють міжнародні гранти на виконання значних робіт, їх постійно запрошують науковими консультантами відомі зарубіжні фірми.

В Інституті кібернетики АН України Віктору Михайловичу вдалося створити унікальний за потенціалом колектив. Його становленню й розвитку сприяли ефективні організаційні принципи, закладені В. Глушковим. Найголовніші з них два: єдність теорії і практики та єдність далеких і близьких цілей.

Дотримання цих принципів у керівництві інститутом сприяло тому, що Інститут кібернетики став найвизначнішою і найавторитетнішою науковою організацією Радянського Союзу в галузі кібернетики. Багато ідей, розвинених в Інституті кібернетики, набагато випередили свій час, стали підгрунтям для подальшого розвитку обчислювальної техніки у світі.

Добре відома міжнародна наукова діяльність В. Глушкова. Він не раз був членом програмних комітетів таких відомих організацій, як Міжнародна федерація з обробки інформації (ІФІП), Міжнародна організація з автоматичного керування (ІФАК), консультантом урядів Болгарії, Німецької Демократичної Республіки, експертом ООН, впливав на формування тематики Міжнародного інституту прикладного системного аналізу (ПАЗА). Багато його статей і монографій перекладено іноземними мовами. Вченого запрошували читати лекції до США, Англії, Франції, Іспанії, Італії, Індії, Мексики, Японії та ін.

Віктор Михайлович був самовідданий у роботі.

Він щасливо поєднував у собі покликання вченого і дар організатора, лідера. Він умів повести за собою і своїми ідеями, і власним прикладом служіння науці. Від світла його душі засвічувалося багато душ.

Ми і сьогодні дивуємося масштабності наукових і прикладних проблем, у тому числі державного характеру, над якими працював Віктор Михайлович. Міжнародна наукова громадськість відзначила його великі заслуги перед світовою наукою присудженням Віктору Михайловичу медалі «Піонер обчислювальної техніки».

Як відомо, протягом багатьох років В. Глушков був віце-президентом АН України. Інститути фізико-технічного профілю постійно мали від нього підтримку і цінні поради.

В. Глушков був справжнім патріотом своєї країни, видатним популяризатором науки взагалі і досягнень кібернетики зокрема. Завжди вражав його ентузіазм у пропаганді величезних можливостей інформатики.

Усю велику творчу енергію, весь жар свого серця Віктор Михайлович вклав у Інститут кібернетики. Він любив це своє творіння і перебував тут більшу частину своїх днів. Широке коло завдань, які розв'язував Інститут кібернетики, потребувало структурного розвитку, і В. Глушков висунув ідею створення на базі інституту Кібернетичного центру Академії наук України. Сьогодні цю його ідею і, можна сказати, заповіт нам, його учням, реалізовано.

У складі Кібцентру — шість повноцінних інститутів. Нині в Кібернетичному центрі НАНУ, що включає власне Інститут кібернетики імені В. Глушкова НАН України — базову організацію центру, Інститут проблем математичних машин і систем, Інститут програмних систем, Інститут космічних досліджень, Інститут прикладного системного аналізу та Міжнародний науково-навчальний центр інформаційних технологій та систем, працюють 20 членів НАН України, близько 130 докторів і 600 кандидатів наук, серед яких є всесвітньо відомі вчені. Можна впевнено сказати, що інститути Кібернетичного центру стали сьогодні повноцінними академічними установами, відомими своїми працями не лише в Україні, а й далеко за її межами. Кожен з інститутів розвиває свою наукову проблематику і самостійно шукає джерела фінансування. Але наукові напрями, які розвивав Інститут кібернетики раніше, збереглися і набули подальшого розвитку в Кібернетичному центрі. Нинішній етап економічного розвитку держави потребує постійного пошуку нових організаційних форм. У Кібернетичному центрі, зокрема, було створено інститути подвійного підпорядкування, коли для підтримки і подальшого розвитку досліджень використовують можливості різних галузей.

Силами інститутів Кібцентру виконуються також десятки міжнародних контрактів, у тому числі з фірмами США, Англії, Японії, Німеччини, Південної Кореї, Австрії, Франції, Швейцарії та інших країн.

На жаль, Віктор Михайлович надто рано пішов з життя. Скільки задумів могло б здійснитися, скільки могло народитися нових ідей... Не судилося.

Після смерті В. Глушкова президія НАНУ заснувала премію його імені. Присуджують її за видатні досягнення у галузі кібернетики і обчислювальної техніки. Кожний учений України, що працює в галузі кібернетики, вважає за велику честь бути удостоєним цієї авторитетної премії.

Ми пишаємося тим, що працювали поряд з таким талантом, яким був Віктор Михайлович, вчимося в нього. Пишаємося його ім'ям у назві нашого інституту. І намагаємося бути гідними цього імені.

Іван СЕРГІЄНКО,
директор Інституту кібернетики імені В. Глушкова НАН України, академік.

Чотири кулі

(Початок на 1-й стор.).

Хуберт закохався у Чернігові. Він приїхав у місто на Десні в складі молодіжної делегації. Був вечір дружби у Чернігівському педінституті. На нього прийшла зі своїми подругами й Любов Багреєва, яка навчалася у торговельному технікумі. Хуберт був зачарований. Запросив на танець. Щось говорив. Але дівчина вивчала англійську і нічого не розуміла німецькою.

У травні 1966 року Хуберт Швайцер залишав Україну і на Київському вокзалі очікував поїзда «Москва — Чоп». Раптом на пероні промайнуло знайоме обличчя. Чарівна білявка з Чернігова сідала у сусідній вагон! Люба їхала на першу свою практику до Мукачевого.


Любов БАГРЕЄВА.

Несподівана зустріч її знітила. Високий красень-юнак закляк біля купе дівчини.

Любі було незручно: поряд у купе їхали пасажири, які ще не знати що могли подумати про неї. Він був для дівчини представником «того», чужого світу, де панує гніт та експлуатація. А тому трималася так, аби показати залицяльнику, що радянські дівчата не бігають за одним порухом пальця навіть і красеня.

Та все ж пасажири умовили Любу дати настирливому кавалерові домашню адресу.

У 1967 році Любу направили працювати у місто Рудки Самбірського району Львівської області завідувачкою виробництва підприємств кооперації. Хуберт, побачивши на карті це містечко, зраділо написав: «Давай зустрінемося у Празі».

Вона вирішила зустрітися з Хубертом...

Лише у Празі дала йому телеграму. Хуберт відразу призначив побачення на 20 серпня.

О четвертій годині прокинулися від гулу вертольотів, танків, стрілянини. Якісь маневри? Ввімкнули радіо, диктор казав: «Це останні наші слова. До Будинку радіо і телебачення наближаються російські окупанти». Любу пересмикнуло: окупанти? Вона не могла повірити, що таке могло трапитися, що Радянська Армія здійснила окупацію Чехословаччини.

Закохані наблизилися до центру, де стояло багато людей, очікуючи новин, розвитку подій. Поблизу Будинку радіо та телебачення палахкотів радянський танк. Якийсь підліток забрався на нього і прикріпив на башті національний прапор. Враз пролунала черга. Люди завмерли від жаху: дитину було вбито!

З вікон будинків вдарили кулемети, автомати. У відповідь радянські солдати почали стріляти по натовпу беззбройних людей. Підлітки, юнаки і дівчата, літні, старі кинулися в паніці на одну з вільних від військ вулиць, що вела вгору. Хуберт тягнув Любу за руку, і вони швидко тікали від небезпеки. Солдати поливали втікачів свинцем. Люба на мить зупинилася: перед нею впав хлопчик. На її очах кулі пробили йому обидві ніжки. Хотіла допомогти, але натовп збив її з ніг, і дівчина розпласталася на бруківці.

Раптом відчула, як хтось підбіг. То був Хуберт, котрий, добігши до рятівної арки, збагнув, що кохана залишилася позаду. Піднявши Любу, він відніс її з середини вулиці до стіни будинку, затулив власним тілом. Нараз дівчина відчула, як руки його вратили силу, увесь він обм'якнув, зблід, з рота пішла піна. Чотири кулі автоматної черги пройшли крізь спину в живіт.

Щосили Люба тягнула свого рятівника до захисної арки. Якийсь молодий чех допоміг перенести Хуберта на іншу вулицю, де чергували «швидкі допомоги».

До лікарні ще треба було доїхати. За кілька хвилин швидкісної їзди містом на Хуберта й Любу чекало нове випробування: радянський танк, що з'явився зненацька, розчавив половину «швидкої» разом з одним пораненим та санітаром. Їх витягли з понівеченої машини і невдовзі пересадили в іншу.

Лише о дев'ятій ранку Хуберт потрапив на операційний стіл. Ще кілька хвилин затримки — і організм не витримав би значної втрати крові.

25 серпня приїхала викликана з ФРН мама Хуберта. Жінка дякувала Любі, що винесла її пораненого сина у безпечне місце, що доглядає за ним, подарувала їй обручку.

І все ж настав час розлуки. Хуберт пообіцяв написати відразу після повернення додому. Він дивився-милувався своєю Любою і не хотів відпускати її поглядом, ніби відчував, що бачить дівчину востаннє.

У Рудках уже знали, чого насправді їздила до Праги Любов Багреєва. Секретар парторганізації вичитала комсомолку за обман, легковажність:

— Тут така міжнародна обстановка, а ти поїхала гуляти...

«Скомпрометована» через зв'язок з іноземцем Люба швиденько подала заяву на розрахунок, і вже за місяць була у Ніжині.

Жила, мов у сні. Не могла кілька місяців від пережитого, побаченого прийти до тями. Чекала листів. Вони не приходили.

Хуберт тим часом писав у Ніжин, у посольство до Москви. Та багато хто турбувався, аби Люба про це нічого не знала і швидше «ставала на правильний шлях», була ідейно загартованою та принциповою. Лише через 17 років їй, уже Любові Дмитрівні Лященко, надійшла від нього з Тіролю (Австрія) листівка, в якій він сповіщає, що викладає у художній школі. Хуберт не написав своєї адреси, мабуть, не сподіваючись отримати відповідь.

... Ми зустрілися з Любов'ю Дмитрівною напередодні 15 серпня, дня її п'ятдесятиріччя, у неї вдома. Переглядаючи сімейні фото, я з подивом відзначив, що вона мало змінилася з 1968 року. Лише біле волосся стало геть сивим.

Доля чомусь до неї немилосердна: втратила роботу, рік тому поховала сина. Аби розрахуватися з боргами, мати гроші на ліки, продали з чоловіком трикімнатну квартиру і тепер мешкають «без зручностей» на околиці Ніжина.

Можливо, це не випадково: обставини виявилися сильнішими за поклик серця, трагічні дні 1968 року порушили рівновагу її долі.

Як склалося б життя цієї жінки, якби, наперекір усьому, любов перемогла обставини? Важко сказати. Хоча читач може це домислити.

Та сталося так, як сталося. Вона тримається мужньо: є дочка, онук. Є для кого жити.

Та іноколи сниться Злата Прага. Сонячна. Без танків. І чується голос...

Сергій ПАВЛЕНКО.

Чернігівська область.

У нас є Команда!

Футбол

Товариський матч національних збірних. Україна —Грузія — 4:0. 1:0 Ребров, 1, 2:0 Ребров, 42, 3:0 Скаченко, 57, 4:0 Ковальов, 75. 19 серпня. Київ. НСК «Олімпійський». Гроза. 28 градусів, 13 500 глядачів.

Україна: Шовковський (Воробйов, 46), Лужний (Старостяк, 70), Євтушок (Ковальов, 46), Головко, Ващук, Гусин, Микитин, Калитвинцев (Скаченко, 46), Косовський (Максим'юк, 42), Шевченко, Ребров (Коновалов, 76).

Грузія: Тогонідзе (Гварамадзе, 46), Цкітішвілі, Шекіладзе, Дідава (Сілагадзе, 74), Каладзе, Кобіашвілі, Немсадзе (Церетелі, 46), Джамараулі, Кецбая, Кінкладзе, Іашвілі (Демітрадзе, 62).

Арбітр — Р. Лаюкс, асистенти — А. Берзіньш, А. Супе (усі — Латвія).

Тільки не треба говорити про слабкість грузинської збірної, про те, що ми знову обрали для контрольної зустрічі не ту команду. Володимир Гуцаєв викликав до Києва «зірок» грузинського футболу, які виступають за кордоном, але не встиг поєднати їх у сузір'я. А в нас була на полі Команда. Чудово збалансована у всіх лініях, пов'язаних між собою розумінням, взаємопідстраховуванням. Не дивина, що двоє львів'ян органічно вписалися до відлагодженого динамівської машини, котра складає основу збірної. Не випадали з ансамблю і футболісти, які вийшли на заміну. А це одна з ознак того, що у нас з'явилася не тільки збірна, а колектив гравців, об'єднаних одним прагненням — перемогти.


С. Ребров: «Ось так би і Росії забити».

Звичайно, вирішальну роль у розгромі грузинської команди відіграв «швидкий» гол. І випадковим він не був, бо за мить перед тим Шевченко увірвався до штрафного майданчика. М'яч грузини в нього відібрали, але в сум'ятті відбили на Лужного, який головою дав пас Реброву. Удар Сергія з розвороту був невідпорним.

Після цього в нашої команди з'явилися крила, які підрізати грузини не спромоглися. За потужної підтримки гравців середньої лінії попереду небезпечно маневрували, як у своїх найкращих матчах, Шевченко і Ребров. Андрієві вдавалися сольні проходи, а Сергієві — «фірмові» влучні удари. Загрожували воротам Тогонідзе і підключення до атак Гусина, Косовського і Лужного. Запам'ятався ривок Шевченка лівим флангом, його передача в центр штрафного майданчика Реброву, який дотепно і несподівано для свого опікуна пропустив м'яч Косовському, який надбігав. Лише моторність захисників врятувала грузинів від неприємностей. На 42-й хвилині Кецбая опинився сам на сам з Шовковським, але пробив вище воріт. А атака у відповідь нашої збірної знову завершилася голом Реброва.

Навіть сильна злива не змогла охолодити наступальний порив нашої збірної, котра перебудувалася у другому таймі. Після появи третього форварда — Скаченка —Шевченко відтягнувся у середню лінію. Мені здалося, що тиск на ворота суперників після цього посилився. І невдовзі Скаченко у красивому польоті забив головою м'яч після пасу Реброва. Потім Ковальову удався влучний удар «аля Ребров». Збірна України могла забити ще один м'яч, коли Шевченко обвів кількох захисників і віддав пас Скаченкові. Та його на частку секунди випередив воротар.

Під час післяматчевої прес-конференції один з тренерів збірної Грузії Сергій Кутівадзе зазначив, що його команда за всіма параметрами поступалася українській. А головне — щодо функціональної підготовки і швидкості. Це щастя, що Україна має такий потужний клуб, як київське «Динамо», гравці якого складають основу збірної. Ми раді, що саме її обрали спаринг-партнером.

Йожеф Сабо сказав, що, на відміну від матчу з поляками, яких намагалися обіграти, стоячи на місці, у цьому всі грали з величезним бажанням і виконали тренерські настанови. Приємно, що в інших командах України з'явилися гравці, здатні підтримати динамівців.

Він повідомив, що про збірну Росії наш тренерський штаб має повну інформацію. Веремєєв вилетів до Швеції, щоб подивитися гру команди Бишовця. Буряк у Відні спостерігав гру збірної Франції у матчі з командою Австрії. А результат гри зі збірною Росії багато в чому залежатиме від матчу «Динамо» зі «Спартою». Він висловив сподівання, що кияни доведуть свою перевагу над пражанами.

* * *

Збірна Росії в Ебребру програла команді Швеції — 1:0. Гол на 3-й хвилині забив Й. Петтерссон. Напередодні молодіжна збірна Росії перегравала шведських одноліток — 6:1. Голи в наших майбутніх суперників забили М. Бузникін, В. Бут — по два, Д. Лактіонов і Д. Цаплін.

Олександр БІЛИК.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Провінція

Цигарка для дядька Івана

На Жмеринському тютюново-ферментному заводі розпочато монтаж нової лінії з виробництва цигарок. Взятися за непрофільну справу (підприємство спеціалізується на ферментизації сировини для всіх тютюнових фабрик держави) змусила ситуація, що склалася з вирощуванням тютюну. Площі посіву (тютюн в області вирощують тільки у південних районах) скоротилися за останні роки приблизно вдесятеро. Це не могло не позначитися на економічних показниках підприємства.

За словами директора Леонтія Гавловського, жмеринські цигарки будуть, як кажуть, суто народними. «Такими, які їх палить дядько Іван...» Передбачається виготовлення нової продукції протягом року на суму близько 300 тисяч гривень. Затягнутися жмеринською цигаркою можна буде восени: на цей час плановано пробний запуск нової лінії.

Віктор СКРИПНИК.

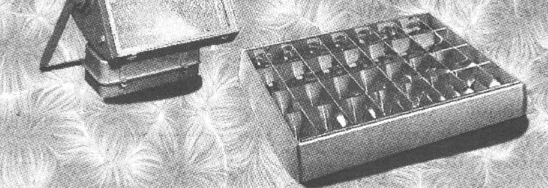
Вінниця.



ВАТРА

Пропонуємо понад 200 видів високоякісної світлотехнічної продукції власного виробництва:

люмінесцентне освітлення;
промислове освітлення;
освітлення вулиць, парків;
пускорегулюючі апарати;
транспортне освітлення;
побутова світлотехніка;
люстри на замовлення;
прожекторна техніка.



282000 м.Тернопіль, вул.Микулинецька, 46 тел./факс 22-36-12, 27-87-56, 22-54-49

Арбитражный суд Автономной Республики Крым (333000, Симферополь, ул. Карла Маркса,18) возбудил дело о банкротстве коллективного предприятия «Конвалия» (Автономная Республика Крым, Феодосия, бул. Старшинова,21. Код ОКПО 19195420, р/с 2468688 в Укрсоцбанке Феодосии, МФО 324258) по заявлению производственно-коммерческого предприятия «ДАЛИ ЛТД», Симферополь.

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются судом в течение месяца.

Харківський інститут професійного навчання пропонує навчання за спеціальностями

Ліц 210010 **БУХГАЛТЕР**

КОСМЕТОЛОГ + (МАНІКЮР, ПЕДИКЮР)

РЕКЛАМІСТ-МАРКЕТОЛОГ

ЗА 4 МІСЯЦІ ЗАОЧНО

- прийом без обмежень за віком та освітою;
- отримуєте документ державного зразка.

АДРЕСА: 310045, ТЕЛ.: (0572) 47-83-36 м.Харків, вул. 23 Августа 9А, к.5 16401

ОТДЕЛ РЕКЛАМЫ - 441-89-34; 441-89-44. Телефакс - 449-85-62.





Для використання в сфері торгівлі, громадського харчування та послуг київське НВО «ЕЛЕКТРОНМАШ» *за доступними цінами пропонує*



ЕЛЕКТРОННІ КОНТРОЛЬНО-КАСОВІ АПАРАТИ (ЕККА)

● *з вмонтованим обладнанням для роботи зі зчитувачем штрихкодів*

⇨ системні	ЕРА 802.01 -	для підприємств з великою і середньою інтенсивністю роботи
⇨ автономні	ЕРА 101.10 -	
⇨ портативні	ЕРА 501.02 -	для малих підприємств
	ЕРА 501.01 -	для місць з нестабільним постачанням електроенергії
⇨ комп'ютеризовані	Master -	поєднання комп'ютера (на базі «Pentium») та ЕККА

● *з можливістю використання в пунктах обміну валют*

⇨ автономні	ЕРА 101.08
	ЕРА 101 К. 04

До ваших послуг розгалужена мережа центрів сервісного обслуговування в усіх областях та районах України

Адреса НВО «Електронмаш»: 252180, м. Київ, вул. Велика Окружна, 4.
Телефони: (044) 474-54-57, 474-12-34, 475-98-20.

Інформація про емісію додаткової кількості акцій існуючої номінальної вартості у зв'язку з індексацією основних фондів Відкритим акціонерним товариством «Електромотор»

1. Характеристика емітента.

1.1. Найменування емітента: Відкрите акціонерне товариство «Електромотор».

1.2. Місцезнаходження акціонерного товариства: 314008, м. Полтава, вул. Фрунзе, 155, тел. 3-02-81, факс 3-98-87.

1.3. Дата реєстрації товариства.

Товариство зареєстровано Виконавчим комітетом Полтавської міської ради розпорядженням № 353 від 17.05.1994 р., реєстраційний № 1120.

1.4. Загальний обсяг статутного фонду — 156240 грн. — повністю сплачено.

2. Дані про емісію акцій.

2.1. Рішення про емісію додаткової кількості акцій існуючої номінальної вартості у зв'язку зі збільшенням розміру статутного фонду на суму, яка не перевищує суму індексації балансової вартості основних фондів, зменшену на суму індексації зносу по них, прийнято загальними зборами акціонерів Відкритого акціонерного товариства «Електромотор» 19 липня 1997 року, протокол № 3.

2.2. Загальна сума випуску акцій — 7343280 грн.

Випускаються прості іменні акції однієї серії «А» від № 148801 до № 7142400 у кількості 6993600 штук номінальною вартістю однієї акції 1.05 грн.

Форма випуску — документарна, з видачею сертифіката на сумарну номінальну вартість акцій.

2.3. Порядок отримання акціонерами додаткової кількості акцій.

Додаткова кількість акцій існуючої номінальної вартості розповсюджуються серед акціонерів, які є власниками акцій ВАТ «Електромотор» на дату початку, безоплатно, пропорційно до кількості належних акцій кожному акціонерові. На кожну акцію, яку має акціонер, видається 47 акцій.

Термін отримання акціонерами додаткової кількості акцій не обмежено.

Початок видачі — після 31 серпня 1998 року. Акціонери отримають тимчасові зобов'язання, а через шість місяців після реєстрації випуску в Державній комісії з цінних паперів та фондового ринку — сертифікати акцій.

Місце видачі — ВАТ «Електромотор» за адресою: Україна, 314008, м. Полтава, вул. Фрунзе, 155.

2.4. Права акціонерів.

Акціонер має право: брати участь в управлінні справами товариства;

брати участь у розподілі прибутку і одержувати його частину (дивіденди);

розпоряджатися дивідендами на акції товариства за власним розсудом;

одержувати інформацію про діяльність товариства;

відчужувати акції, які у них є, на користь інших осіб;

придбавати нові акції товариства.

При новій емісії акцій першочергове право на їх придбання мають акціонери товариства.

Арбитражный суд Днепропетровской области (Днепропетровск, ул. Куйбышева, 1-а) возбудил дело № Б24/54 о банкротстве МЧП «Давид» (юридический адрес: Кривой Рог, ул. Мосоргского, 19, р/с 26005100114001 в Жовтневом отделении УСБ г. Кривой Рог, МФО 305341, код ЗКПО 13444595).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования данного объявления.

До уваги акціонерів ВАТ «Одеський олійножировий комбінат»!

Повідомляємо, що перші загальні збори акціонерів відбудуться **9 жовтня 1998 року о 14.00** за адресою: м. Одеса, вул. Водопровідна, 22, у приміщенні культурного центру ВАТ «Стальканат».

Реєстрація учасників зборів з 8.00 до 13.00 у день скликання зборів.

Порядок денний:

1. Звіт правління ВАТ про господарську діяльність за 1997 рік та основні напрями діяльності у 1998—1999 рр.
2. Звіт та висновки ревізійної комісії щодо річного звіту та балансу АТ за 1997 р.
3. Затвердження розподілу прибутку за 1997 рік та плану його розподілу за 1998 рік.
4. Приведення форми випуску акцій ВАТ у відповідність до чинного законодавства.
5. Затвердження умов договору на ведення реєстру акціонерів.
6. Затвердження нової редакції статуту ВАТ.
7. Вибір членів спостережної ради.
8. Вибір членів ревізійної комісії.
9. Вибір голови правління.
10. Про передачу окремих повноважень загальних зборів акціонерів до компетенції спостережної ради, правління товариства.
11. Прийняття внутрішніх нормативних документів товариства.

Довідки за тел.: (0482) 22-47-43, 22-46-43, факс 24-95-50.

Правління ВАТ.

НОВІ КУРСИ!
КОМП'ЮТЕРНА АЗБУКА
СЕКРЕТИ СУЧАСНОЇ КУХНІ

УСПІШНА КАР'ЄРА? РАЗОМ З ЄШКО!

■ **Ви завжди мріяли вивчити іноземну мову?**

На своїх курсах ЄШКО пропонує вивчити **основні європейські мови** за оригінальною методикою, заснованою на 50-річному досвіді вивчення мов у країнах Західної Європи.

■ **Ви хочете освоїти нову спеціальність або організувати своє діло?**

Професійні курси ЄШКО дадуть Вам знання за спеціальностями, які користуються великим попитом на ринку праці.

■ **Вам подобається з користю проводити вільний час?**

Хобі - курси ЄШКО - це спосіб урізноманітнити своє дозвілля і відкрити для себе нові можливості.

ЄШКО - це найбільша школа кореспондентської (заочної) освіти в Європі. Навчання в ЄШКО базується на природному способі засвоєння знань.

ЄШКО пропонує:

- **навчання дома** в комфортній обстановці;
- отримання учбових матеріалів **рекомендованою кореспонденцією;**
- самостійний **вибір темпу** занять;
- опіку **особистого викладача;**
- **безкоштовні** інформаційні **"Журнали ЄШКО"** і **"Кур'єр ЄШКО"**;
- навчальну, художню літературу, словники та інші корисні товари для навчання за системою **"ТОВАРИ-ПОШТОЮ"** для наших студентів.

Отримай Свідоцтво ЄШКО і відкрий у своєму житті нові можливості!

Ліцензія № 21002203

ЄВРОПЕЙСЬКА ШКОЛА КОРЕСПОНДЕНТСЬКОЇ ОСВІТИ
ЄШКО
НАЙПЕРША НАЙКРАЩА НАЙБІЛЬША
Міжнародно визнаний метод

У місячну вартість навчання входить вартість аудіокасет і поштових відправлень. Оплата проводиться на основі рахунка Школи в гривнях за курсом НБУ на момент виставлення рахунка. Матеріали курсів друкуються російською мовою.

10% ЗНИЖКА! за умови покупки одразу всього курсу

Інформаційна служба ЄШКО працює для Вас с 8:30 до 21:00
(0572)20-61-31

Рекомендовано Міністерством освіти України

ПРОФЕСІЙНІ КУРСИ	ціна за місяць	строк навчання
■ Основи бухгалтерського обліку	6,8$	12міс.
■ Секретар-референт	6,4$	12міс.
■ Основи менеджменту	7,3$	12міс.
■ Маркетинг	7,3$	12міс.
■ **Комп'ютерна азбука** ➤ НОВИЙ!	6.8$	12міс.
ХОБІ-КУРСИ	**ціна за місяць**	**строк навчання**
▲ Курс крою та шиття	5,5$	12 міс.
▲ Астрологія	5,5$	12 міс.
▲ Курс косметики	5,5$	12 міс.
▲ **Секрети сучасної кухні** ➤ НОВИЙ!	5,5$	12 міс.
МОВНІ КУРСИ	**ціна за місяць**	**строк навчання**
• Англійська для початківців	5,9$	16 міс.
• Англійська для початківців *"плюс"*	5,9$	24 міс.
• Англійська для середнього рівня	6,4$	16 міс.
• Англійська для середнього рівня *"плюс"*	6,4$	24 міс.
• Англійська для вищого рівня	6,4$	16 міс.
• Англійська для дітей I	6,9$	9 міс.

CD-ROM курс Англійська для дітей *(1-й рівень), ціна 20 грн.*

МОВНІ КУРСИ	ціна за місяць	строк навчання
• Англійська для дітей II	6,9$	9 міс.
• Англійська для дітей III	6,9$	9 міс.
• Англійська для дітей IV ➤ НОВИЙ!	6,9$	9 міс.
• Німецька для дітей ➤ НОВИЙ!	6,9$	9 міс.
• Німецька для початківців	5,9$	16 міс.
• Німецька для початківців *"плюс"*	5,9$	24 міс.
• Німецька для середнього рівня	6,4$	16 міс.
• Німецька для середнього рівня *"плюс"*	6,4$	24 міс.
• Німецька для вищого рівня	6,4$	16 міс.
• Французька для початківців	5,9$	16 міс.
• Французька для початківців *"плюс"*	5,9$	24 міс.
• Французька для середнього рівня	6,4$	16 міс.
• Італійська для початківців	5,9$	16 міс.
• Італійська для початківців *"плюс"*	5,9$	24 міс.
• Італійська для середнього рівня	6,4$	16 міс.
• Іспанська для початківців	5,9$	16 міс.

КУПОН НА БЕЗКОШТОВНИЙ ПРОБНИЙ УРОК

вкажіть назву курсу

індекс місто (село)

область

вулиця, № будинку і квартири

код міста, телефон

ім'я, прізвище

6002DG

Щоб одержати БЕЗКОШТОВНО пробний урок обраного Вами курсу, заповніть купон і вишліть на адресу:

310022, Харків, а/с 248 ЄШКО

Із-за лаштунків

А над морем — зорепад



Під гаслом «На крилах пісні» на Південному березі Криму тиждень тривав міжнародний фестиваль мистецтв «Кримські зорі»

Це свято вже 25-й раз відбувалося у столиці курортів Ялті. Нинішній ювілейний фестиваль організували міністерства культури України, Росії, Білорусі, Криму та Ялтинський міськвиконком.

Концерти визнаних митців, збираючи повні зали, засвідчили, що форум на півострові повернув собі колишню славу.

Саме на попередніх «Кримських зорях» засяяли імена В. Зінкевича, М. Мозгового, М. Гнатюка, Ф. Кіркорова, В. Леонтьєва та багатьох інших улюблених співаків. Біля джерел фестивалю стояли К. Шульженко, С. Ротару, А. Солов'яненко, Д. Гнатюк, М. Магомаєв, Й. Кобзон, Л. Лещенко, В. Вуячич, Л. Вайкуле, Я. Йоала, М. Бієшу, Ю. Гуляєв...

Незмінний головний режисер-постановник фестивалю, народний артист України Борис Шарварко, пам'ятаючи колишні злети «Кримських зір», гордий з того, що ювілей вийшов найзорянішим.

На нинішніх «Кримських зорях» виступили всесвітньо відомий Національний заслужений ансамбль танцю імені П. Вірського, оркестр Національної гвардії України, Державний ансамбль танцю Білорусі, численні хореографічні колективи з усіх кінців СНД...

У морі оплесків тонули квартет «Гетьман», ансамбль «Сябри», тріо українських оперних тенорів, балерина Раїса Хілько, вітчизняні циркові колективи, «кролики» В. Данилець і В. Мойсеєнко, зразковий ансамбль «Сонечко» з Житомира, державний кримськотатарський ансамбль «Хайтарма», «Яблуко» з Мариною Капуро.

Разом з відомими артистами — Василем Зінкевичем, Валерієм Леонтьєвим, Віталієм Білоножком, Юрієм Богатіковим, Фемі Мустафаєвим, Наташею Корольовою, Крістіною Орбакайте, Володимиром Пресняковим, Феліксом Царікаті — глядачі радісно приймали молодих лауреатів «Моря друзів» і «Слов'янського базару».

Апогеєм фестивалю стало ювілейне заключне шоу «Чорноморський зорепад», присвячене Дню Ялти, що яскраво відзначила своє 160-ліття. Уночі просто в морі запалала вогнями плавуча концертна естрада. Артистам, котрі виступали на ній, майже до ранку аплодувала переповнена набережна. Закінчився фестиваль великим феєрверком і вшануванням зірок, які недаремно найяскравіші саме у серпні.

Приємно, що нове керівництво Криму і Ялти розуміє: попри всі економічні негаразди, людям без свят жити неможливо. До речі, лише завдяки цьому фестивалю Південнобережжя поповнилося ще кількома тисячами відпочивальників, котрі приїхали купатися не тільки в морі, а й у піснях.

Віктор ХОМЕНКО.

На знімках: з них колись починався фестиваль. Зліва направо — К. Шульженко, Б. Шарварко, С. Ротару, В. Зінкевич.

Світське

Пивні пристрасті самотнього холостяка

Про те, що Богдан Бенюк, як і належить кожному порядному холостякові, кохається на пиві, підозрювали всі. А коли під час останніх «Таврійських ігор» у містечку «Чернігівського пива» було оголошено про шаховий сеанс одночасної гри актора на однойменні призи від цього фестивального спонсора, закралися сумніви, чи не жарт це. Виявилося, Бенюк з пивом не жартує. Більше того, як радо повідав актор, він є давнім прихильником саме запропонованої марки, а тому з ентузіазмом взявся за «розкрутку» улюбленого продукту. «Буває, — поділився Богдан, — акторам доводиться підробляти телерекламою товарів, щодо якості яких вони не мають жодної гадки. Та «Чернігівське пиво» — це напій, за який не соромно».

Мар'яна КИРІЄНКО.

Десята муза

Ще раз про диявольську професію

От нарешті і розпочав столичний «Кінопалац» здійснювати другий пункт своєї програми: показувати не лише найсвіжіші голлівудські новинки, а й більш «підтоптані» стрічки з, так би мовити, випробуваною часом художньою (чи ще там якоюсь) вартістю. Першим таким фільмом став нашумілий «Адвокат диявола» (1997 р., режисер Тейлор Хекфорд), де головні ролі виконали культові американські актори Аль Пачіно та Кіну Рівз. Проте щось не спрацювало — і фільм, насичений ефектними (й загалом не такими вже й безпечними для психіки) сценами, доведеними до блиску завдяки застосуванню комп'ютерної графіки, врешті-решт виявився не більш ніж коміксом на стару як світ тему. А немислимий жанровий колаж (трохи містики, трохи детективу, трохи еротики тощо) позбавив традиційний дует Диявола-спокусника та його молоду жертву елементарного психологічного протиборчого напруження.

Анастасія ПЕРЕПЕЛИЦЯ.

Афіша вихідних днів



Програма святкування у Києві 7-ї річниці Незалежності України

22 серпня

Печерський ландшафтний парк: відкриття 43-ї міської виставки квітів (12.00).

23 серпня

Урочисте покладання квітів до пам'ятника Т. Шевченку (10.00).

Палац «Україна»: урочисті збори та концерт на честь Дня Незалежності (14.00).

24 серпня

Майдан Незалежності: парад військ (10.00); кубок з напівмарафону (14.40); акція «XXI століття для України» (20.00); святковий феєрверк (22.30).

Співоче поле: театралізоване дійство «Україно, пісне наша!» (17.00).

Європейська площа: «Таврійські ігри» представляють музичне шоу за участю кращих естрадних виконавців (19.00).

Михайлівська площа: духовне дійство «України час» (21.00).

Про те, що було і буде

Труби і тромбони міського саду

У парках та скверах Миколаєва суботніми та недільними вечорами знову заграли духові оркестри. Відновлено традицію, що бере початок у минулому столітті. Адже ще тоді в районі нинішнього бульвару адмірала Макарова лунали мелодії, виконувані флотськими оркестрами військових моряків. Краєзнавці стверджують, що тоді ними диригував сам Микола Римський-Корсаков, який нерідко навідувався до Миколаєва.

До офсету було ще далеко

Виповнилося 380 років з часу виходу у світ видатної пам'ятки стародрукування — «Євангелія учительного» відомого теолога Кирила Транквіліона Ставровецького. Унікальна богословська книга увійшла в історію ще й тому, що в сімнадцятому столітті було видано її точну копію. Це — рідкісний випадок для давнього книгодрукування. Як повідомляє ДІНАУ, нині книгу можна побачити у Кременецькому краєзнавчому музеї на Тернопіллі.

«Паломництво до безмежжя»,

«Джерело всіх уяв», «Всесвіт у ваганні», «Мовлення хвиль»... Уже самі назви картин Темістокля Вірсти надають розбігу фантазії. Херсонський показ сотні картин цього художника — продовження його виставкового турне Україною. Цей парижанин, народжений на Буковині, з 1940 року опанував ази спеціальних художніх дисциплін у Франції. У розквіті творчих сил митець звільнився від фігуративізму і заглибився у ліричну абстракцію. Тепер, нарешті, й батьківщина Т. Вірсти може рукоплескати тому, що викликало захоплення навколомистецької аудиторії Європи, Америки, Японії.

Млосним ликам старість — не загроза

Близько сотні жіночих портретів, що їх створювали художники різних країн протягом чотирьох минулих століть, експонують у Харківському художньому музеї. Виставка «Образ прекрасний» переконує: незалежно від епохи, моди, політики, є величина постійна — жіноча краса.

Перлини поки що в мушлях

Незабаром величезна армія шанувальників популярних співів вирушить на пошуки перлин. Не морських, а земних, що їх віднайде черговий Всеукраїнський молодіжний фестиваль «Перлини сезону». Цього разу дата його проведення збігається з Днем шахтаря та Днем Донецька, які відзначатимуть наприкінці серпня.

Відмінність цьогорічних «Перлин» від попередніх ось у чому. Замість відбіркових турів у різних регіонах заплановано один півфінальний — донецький. А фінал із звичним гала-шоу відбудеться у столичному Палаці спорту. Переможців відзначатимуть у семи номінаціях. За конкурсними змаганнями у Донецьку протягом п'яти днів спостерігатимуть — безплатно! — усі бажаючі.

Погода

22—23 серпня в Україні короткочасні дощі. Вітер північно-західний, 5—10 м/с. Температура у суботу вдень 20—25, вночі 10—15 градусів тепла. У неділю незначне потепління.

***На Київщині** часом дощі з грозами. Температура вдень 19—24, вночі 9—14 градусів вище нуля.*

Український гідрометцентр.

Від суботи — до свободи

«Ковбой», жаба і шашлик



Для київського композитора, поета, співака Олексія Журавля найціннішe дозвілля — вечори та ночі, заповнені творчістю. Коли є гітара, лист паперу, чай-кава. І ніхто не заважає. Якщо ніжно плекати цю ідилію, до ранку народжується пісня.

Не можна сказати, що Олексієві чужі динамічні форми відпочинку. Його можна знайти і на вечірках, і на дискотеках, і в пабі «Ковбой». А у вихідні автор-виконавець вирушає на природу — половити жаб із сином Кирилом та зібрати квіти і трави з дружиною Мариною (вона — фітодизайнер).

Наступного уїк-енду Олексій, ймовірно, потрапить на дачу до приятеля. Програма суто дачна: багаття, шашлики, пісні... Хоча, можливо, доведеться плани перегрАти, витративши два дні не так на приємне, як на корисне. Річ у тім, що сімейство Журавлів займете облаштуванням нового помешкання.

Ніла ІВАНЕНКО.

На знімку: Олексій Журавель із собакою друга.

Голос України

Засновник — Верховна Рада України.

252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заступник головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс—224-72-54; ВІДДІЛ РЕКЛАМИ — 441-89-34, 441-89-44; телефакс—449-85-62.

E-mail: sekret@golos.relc.com

◊ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
◊ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
◊ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
◊ Рукописів не повертаємо.
◊ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 198704.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50

Зам. 0311160.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0